

4 / 8 - 794 / 3 - 88 / 89

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1988-1989

16 JUIN 1989

BUDGET

**du Ministère des Affaires étrangères,
du Commerce extérieur et de la
Coopération au Développement
pour l'année budgétaire 1989**

(CRÉDITS : COMMERCE EXTÉRIEUR)

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DES
RELATIONS EXTÉRIEURES (1)

PAR M. VAN WAMBEKE

Ce budget a été examiné en réunion publique de commission.

(1) Composition de la Commission :
Président : M. Gol.

A. — Titulaires :	B. — Suppléants :
C.V.P. MM. Dhoore, Steverlynck, Uyttendaele, Van Hecke, Van Wambeke.	MM. Bosmans (J.), Bourgeois, Cauwenberghs, Desutter, Van Peel, N.
P.S. MM. Biefnot, Collart, Denison, Mottard, Tasset.	MM. Burgeon (W.), Daerden, Harmegnies (M.), Harmegnies (Y.), Janssens, Walry.
S.P. Mme Lefebver, MM. Slecckx, Van der Sande, Vanvelthoven.	Mme De Meyer, MM. Derycke, Galle, Hancké, Timmermans.
P.V.V. MM. De Croo, Kempinaire, Mme Neyts-Uyttebroeck.	MM. Beysen, Cortois, Vermeiren, Vreven.
P.R.L. MM. Damseaux, Gol.	MM. de Donnée, Knoops, Poswick.
P.S.C. MM. Gehlen, Laurent.	MM. Beaufays, Charlier (Ph.), Michel (J.).
V.U. M. Anciaux.	M. Caudron, Mme Maes.
Ecolo/Agalev M. Van Dienderen.	MM. Geysels, Winkel.

Voir :

4 / 8 - 794 - 88 / 89 :

— N° 1 : Budget.

— N° 2 : Rapport (Crédits Affaires étrangères).

4 / 8 - 794 / 3 - 88 / 89

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1988-1989

16 JUNI 1989

BEGROTING

**van het Ministerie van Buitenlandse
Zaken, Buitenlandse Handel en
Ontwikkelingssamenwerking voor
het begrotingsjaar 1989**

(KREDIETEN : BUITENLANDSE HANDEL)

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE BETREKKINGEN (1)

UITGEBRACHT DOOR DE HEER VAN WAMBEKE

Deze begroting werd besproken in openbare commissievergadering.

(1) Samenstelling van de Commissie :
Voorzitter : de heer Gol.

A. — Vaste leden :	B. — Plaatsvervangers :
C.V.P. HH. Dhoore, Steverlynck, Uyttendaele, Van Hecke, Van Wambeke.	HH. Bosmans (J.), Bourgeois, Cauwenberghs, Desutter, Van Peel, N.
P.S. HH. Biefnot, Collart, Denison, Mottard, Tasset.	HH. Burgeon (W.), Daerden, Harmegnies (M.), Harmegnies (Y.), Janssens, Walry.
S.P. Mevr. Lefebver, HH. Slecckx, Van der Sande, Vanvelthoven.	Mevr. De Meyer, HH. Derycke, Galle, Hancké, Timmermans.
P.V.V. HH. De Croo, Kempinaire, Mevr. Neyts-Uyttebroeck.	HH. Beysen, Cortois, Vermeiren, Vreven.
P.R.L. HH. Damseaux, Gol.	HH. de Donnée, Knoops, Poswick.
P.S.C. HH. Gehlen, Laurent.	HH. Beaufays, Charlier (Ph.), Michel (J.).
V.U. H. Anciaux.	H. Caudron, Mevr. Maes.
Ecolo/Agalev H. Van Dienderen.	HH. Geysels, Winkel.

Zie :

4 / 8 - 794 - 88 / 89 :

— N° 1 : Begroting.

— N° 2 : Verslag (Kredieten Buitenlandse Zaken).

SOMMAIRE

	Page
I. Exposé introductif du Ministre du Commerce extérieur	3
1. Le commerce extérieur	3
2. Le commerce mondial	4
3. La régionalisation du commerce extérieur	6
4. L'Uruguay Round	7
5. Les missions commerciales	9
II. Discussion Générale	10
A) L'évolution du commerce extérieur de l'UEBL ...	10
1. La structure du commerce extérieur	10
a) la concentration géographique	10
b) les produits offerts	11
2. L'évolution des relations commerciales de l'UEBL avec certains pays	11
a) la Chine	12
b) l'Iran	13
c) l'Europe de l'Est	13
d) l'Afrique du Sud	15
B) Les instruments de la politique du commerce extérieur	15
C) La régionalisation	16
D) Questions particulières	18
1. Le commerce des armes et munitions	18
2. L'avenir du Benelux	19
III. Exposé du Secrétaire d'Etat à l'Europe 1992	19
1. Les activités visant le secteur public	20
2. Les activités visant le monde socio-économique ..	20
3. Les activités visant le grand public	21
IV. Echange de vues avec le Secrétariat d'Etat à l'Europe 1992	22
1. Les moyens budgétaires	22
2. L'administration	23
3. Les échéances en matière d'application des directives	23
4. la réforme de l'Etat et l'application des directives européennes	24
V. Votes	24

MESDAMES, MESSIEURS,

La Commission a discuté des crédits destinés au commerce extérieur pour 1989 lors de sa réunion du 6 juin 1989.

Elle a également entendu le Secrétaire d'Etat à l'Europe 1992, adjoint au Ministre du Commerce extérieur, exposer les grandes lignes de sa politique lors de la réunion du 1^{er} juin 1989.

Le vote est intervenu lors de la réunion de la Commission du 8 juin 1989.

INHOUDSTAFEL

	Blz.
I. Inleiding van de Minister van Buitenlandse Handel	3
1. Buitenlandse handel	3
2. Wereldhandel	4
3. Regionalisering van de buitenlandse handel	6
4. Uruguay Round	7
5. Handelsmissies	9
II. Algemene Bespreking	10
A) Ontwikkeling van de buitenlandse handel van de B.L.E.U.	10
1. Structuur van de buitenlandse handel	10
a) Geografische spreiding	10
b) Produktenaanbod	11
2. Ontwikkeling van de handelsbetrekkingen van de B.L.E.U. met bepaalde landen	11
a) China	12
b) Iran	13
c) Oost-Europa	13
d) Zuid-Afrika	15
B) Beleidsinstrumenten van de buitenlandse handel	15
C) Regionalisering	16
D) Specifieke vraagstukken	18
1. Wapen- en munitiehandel	18
2. De toekomst van de Benelux	19
III. Uiteenzetting van de Staatssecretaris voor Europa 1992	19
1. Activiteiten in verband met de overheidssector ..	20
2. Activiteiten in verband met de sociaal-economische sector	20
3. Activiteiten gericht op het grote publiek	21
IV. Gedachtenwisseling met het Staatssecretariaat voor Europa 1992	22
1. Begrotingsmiddelen	22
2. Bestuur	23
3. Termijnen voor de toepassing van de richtlijnen	23
4. De Staatsvorming en de toepassing van de Europese richtlijnen	24
V. Stemmingen	24

DAMES EN HEREN,

De Commissie heeft de kredieten voor Buitenlandse Handel voor 1989 besproken tijdens haar vergadering van 6 juni 1989.

Tevens heeft zij de Staatssecretaris voor Europa 1992, toegevoegd aan de Minister van Buitenlandse Handel, gehoord die ter vergadering van 1 juni 1989 de grote lijnen van haar beleid heeft uiteen gezet.

De begroting werd ter vergadering van 8 juni 1989 door de Commissie goedgekeurd.

I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DU MINISTRE DU COMMERCE EXTÉRIEUR

A l'occasion de l'examen du budget pour 1989, le Ministre passe en revue quelques aspects essentiels du commerce extérieur, et fait le point sur l'action menée depuis un an dans ce domaine.

1. Le commerce extérieur

Les résultats du commerce extérieur de l'UEBL sont favorables en 1988. Les exportations sont passées de 3 100,1 milliards de F en 1987 à 3 381,1 milliards en 1988 et le déficit commercial a été ramené de 10 milliards en 1987 à 5,4 milliards en 1988. Le coefficient de couverture des importations par les exportations est donc pratiquement égal à 100 %.

Au-delà de ces éléments purement factuels, le Ministre évoque l'avis du Conseil central de l'Economie sur le commerce extérieur.

En vertu de la loi du 6 janvier 1989 de sauvegarde de la compétitivité, le Conseil central de l'Economie doit faire rapport chaque année, pour le 31 mars, sur la situation des entreprises belges. Les performances à l'exportation sont un des critères prévus par la loi précitée.

Sans entrer dans les détails du premier rapport du Conseil central de l'Economie, on peut mettre en exergue les points suivants :

- le coefficient de couverture des importations par les exportations est proche de 100 %;
- les exportations de l'UEBL ont augmenté de 9,1 % en 1988, alors que celles des 5 pays européens concurrents repris par la loi comme termes de référence (1) n'ont progressé que de 6,1 %;
- après les évolutions négatives de 1986 et 1987, on constate une augmentation (pour les 10 premiers mois de 1988) de 2,3 % de la valeur moyenne des exportations de marchandises, contre une augmentation de 0,8 % seulement pour les 5 pays européens concurrents.

L'UEBL a donc réalisé en 1988 des performances meilleures que celles de ses principaux concurrents en Europe.

Outre ces évolutions favorables de nature conjoncturelle, le Conseil central de l'Economie fait état aussi d'une amélioration de nature structurelle. Dans son « avis », il note « le rattrapage progressif en ce qui concerne la structure de notre panier d'exportations ». Il semble que nos exportations s'orientent depuis 1985 vers des produits pour lesquels la demande mondiale est la plus dynamique.

Ceci est important, parce que les études publiées au cours des dernières années — par la Banque natio-

I. — INLEIDING VAN DE MINISTER VAN BUITENLANDSE HANDEL

Ter gelegenheid van de bespreking van de begroting voor 1989 besteedt de Minister aandacht aan een aantal wezenlijke aspecten van de Buitenlandse Handel en maakt hij het bestek op van wat sinds één jaar op dat vlak is verricht.

1. Buitenlandse handel

De buitenlandse handel van de BLEU vertoont een gunstig resultaat in 1988. De export is van 3 100,1 miljard frank in 1987 gestegen tot 3 381,1 miljard in 1988 en het tekort op de handelsbalans is van 10 miljard in 1987 teruggebracht tot 5,4 miljard in 1988. De import wordt dus vrijwel volledig door de export gedekt.

Naast die zuiver feitelijke gegevens, brengt de Minister het advies ter sprake dat de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven over de Buitenlandse Handel heeft uitgebracht.

Krachtens de wet van 6 januari 1989 tot behoud van het concurrentievermogen moet de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven jaarlijks tegen 31 maart verslag uitbrengen over de toestand van de Belgische ondernemingen. Het exportresultaat is een van de criteria waarin voornoemde wet voorziet.

Zonder het eerste verslag van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven in detail te behandelen, kan niettemin op de volgende punten worden gewezen :

- de dekkingscoëfficiënt van de import door de export ligt om en bij 100 %;
- de export van de BLEU is in 1988 met 9,1 % toegenomen, terwijl die van de 5 concurrerende Europese landen die de wet als vergelijkingsbasis neemt (1) met niet meer dan 6,1 % is gestegen;
- na de ongunstige ontwikkeling van 1986 en 1987 kan (voor de eerste 10 maanden van 1988) worden geconstateerd dat de gemiddelde waarde van de goederenexport met 2,3 % is gestegen, tegen slechts 0,8 % voor de 5 concurrerende Europese landen.

Bijgevolg heeft de BLEU in 1988 beter gepresteerd dan haar belangrijkste concurrenten in Europa.

Benevens op die gunstige conjuncturele ontwikkelingen, wijst de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven ook op een structurele verbetering. In zijn « advies » noteert hij dat ons uitvoeraanbod geleidelijk verder wordt gemoderniseerd. Onze export blijkt zich sinds 1985 toe te spitsen op produkten waarvoor er wereldwijd een sterke vraag is.

Dat is belangrijk want in de studies die de jongste jaren door onder meer de Nationale Bank, de EEG en

(1) Il s'agit de l'Allemagne, de la France, du Royaume-Uni, des Pays-Bas et de l'Italie.

(1) Met name Duitsland, Frankrijk, het Verenigd Koninkrijk, Nederland en Italië.

nale, par la CEE, par le Bureau du Plan notamment — avaient signalé la structure relativement défavorable de nos exportations.

Cette évolution positive serait à mettre en relation, selon le Conseil central de l'Economie, avec la forte croissance des investissements. Le taux des investissements a pratiquement atteint en 1988 le niveau moyen des 5 pays européens pris comme référence.

L'UEBL a largement tiré profit de l'amélioration de la conjoncture et de la progression de la demande mondiale.

Ceci est un des éléments du bilan global très positif de l'économie belge en 1988. Le PIB a augmenté de 4,1 % contre 2,1 % en 1987; le chômage a diminué de 1,1 point; la hausse des prix est demeurée inférieure à 2 % et la position du franc belge à l'intérieur du Système Monétaire Européen est restée stable.

Pour mieux mesurer les performances commerciales de l'UEBL, il convient de les situer dans le cadre de l'économie mondiale.

2. Le commerce mondial

Selon le dernier rapport annuel du GATT, l'UEBL figure à la 10^e place dans la liste des principaux pays exportateurs. Les exportateurs UEBL représentent 3,4 % du total mondial.

Pour apprécier ce taux, il faut tenir compte de la dimension réduite de notre économie. Ainsi, de grandes puissances économiques comme la RFA, les Etats-Unis et le Japon participent aux échanges mondiaux à concurrence de 11,8 %, 10,2 % et 9,3 %. Par comparaison avec ces pourcentages, les 3,4 % de l'UEBL sont assez remarquables.

D'une manière générale, l'expansion économique a été plus vigoureuse que prévu en 1988.

Selon l'OCDE, le PNB de l'ensemble des pays industrialisés a augmenté de 4 % environ en 1988, contre 3,3 % en 1987. Divers éléments sont intervenus dans ce processus positif : les investissements et la demande ont augmenté, les politiques économiques et monétaires ont été moins restrictives.

Dans le domaine des échanges internationaux, les chiffres sont impressionnants. Le GATT a fait état, dans un rapport daté du 28 février de cette année, d'une augmentation en volume de 8,5 % des exportations mondiales en 1988. Les exportations mondiales ont atteint 2 840 milliards de dollars en 1988, contre 2 490 milliards de dollars en 1987.

C'est la sixième année consécutive d'accroissement des échanges, mais, cette fois, nous retrouvons la progression record de 1984.

Cette progression ne s'est toutefois pas accompagnée d'une réduction notable des déséquilibres dans les balances des opérations courantes, déséquilibres qui demeurent toujours un sujet de préoccupation.

het Planbureau werden gepubliceerd, werd op de relatief ongunstige structuur van onze export gewezen.

Volgens de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven houdt die positieve ontwikkeling verband met de forse stijging van de investeringen. Het investeringspercentage heeft in 1988 bijna het gemiddelde peil bereikt van de 5 Europese landen die als vergelijkingspunt werden genomen.

De BLEU heeft ruim voordeel gehaald uit de conjunctuurverbetering en uit de toenemende vraag op wereldvlak.

Dat blijkt met name uit de zeer positieve eindbalans voor de Belgische economie in 1988. Het BBP is met 4,1 % gestegen, tegen 2,1 % in 1987; de werkloosheid is met 1,1 punt gedaald. De prijsstijgingen zijn onder 2 % gebleven en de Belgische frank heeft zijn stabiele positie in het Europese Muntstelsel kunnen handhaven.

Wil men de commerciële verwezenlijkingen van de BLEU beter afwegen, dan moet men ze in het kader van de wereldeconomie plaatsen.

2. Wereldhandel

Luidens het jongste jaarverslag van de GATT neemt de BLEU de tiende plaats in op de lijst van de belangrijkste exporterende landen. De BLEU-export is goed voor 3,4 % van het wereldtotaal.

Gelet op de beperkte omvang van onze economie, is dat percentage des te merkwaardiger. Economische grootmachten als de BRD, de Verenigde Staten en Japan nemen aan het wereldhandelsverkeer deel ten belope van respectievelijk 11,8 %, 10,2 % en 9,3 %. Vergeleken daarmee scoort de BLEU behoorlijk hoog met die 3,4 %.

Over het algemeen is de economische expansie in 1988 krachtiger geweest dan was voorspeld.

Volgens de OESO is het BNP van alle geïndustrialiseerde landen samen in 1988 met ongeveer 4 % gestegen, tegen 3,3 % in 1987. Die gunstige ontwikkeling is mede bepaald door uiteenlopende elementen : de investeringen en de vraag zijn toegenomen, er werd een minder restrictief economisch en monetair beleid gevoerd.

De cijfers inzake de internationale commerciële verrichtingen zijn indrukwekkend. In een rapport van 28 februari van dit jaar maakt de GATT gewag van een stijging met 8,5 % in het volume van de wereldexport in 1988. De wereldexport heeft in 1988 2 840 miljard dollar bereikt tegen 2 490 miljard dollar in 1987.

Dit is het zesde opeenvolgende jaar dat het handelsverkeer toeneemt, maar ditmaal wordt de recordstijging van 1984 benaderd.

Die stijging gaat evenwel niet gepaard met een aanzienlijk lager aantal verstoringen van het evenwicht in de balans van de lopende verrichtingen; die blijven immers een aanhoudend punt van zorg.

L'UEBL se situe au centre de la zone commerciale la plus importante dans le monde. En 1987, les exportations européennes ont atteint 1 134 milliards de dollars contre 336 milliards pour l'Amérique du Nord et 557 milliards pour l'Asie. Dans les 1 134 milliards de dollars d'exportations européennes, il y a 802 milliards qui vont vers l'Europe elle-même, mais le solde va vers les autres continents.

Il convient de souligner ces chiffres, car ils sont susceptibles de rassurer nos grands partenaires commerciaux qui craignent que l'Europe ne devienne une forteresse protectionniste après 1992. La position libre-échangiste de l'Europe n'est pas seulement une position de principe. Elle résulte de la nature même des choses. Une zone économique dont 30 % des exportations totales se dirigent vers d'autres régions du monde ne peut pas être protectionniste. (Voir également ci-après : « 4. L'Uruguay-Round » et « 5. Les missions commerciales »).

En ce qui concerne les pays en développement, la récente initiative des Etats-Unis relative à l'allègement de la dette des pays gravement endettés — c'est-à-dire le Plan du Secrétaire au Trésor, Nicholas Brady — est un fait très encourageant. Le Plan Brady prévoit une réduction des créances des banques, qui serait contrebalancée par une garantie de paiement du FMI et de la Banque Mondiale pour le solde des créances bancaires. Mentionnons aussi l'annonce par le Président François Mitterrand au Sommet francophone de Dakar de l'annulation totale par la France des prêts publics d'aide au profit de quelque 35 pays pauvres.

Le gouvernement belge est attentif au problème de l'allègement de la dette. En octobre 1988, il a décidé d'annuler les échéances des dix prochaines années relatives aux prêts d'Etat accordés aux pays les plus pauvres, gravement endettés, au Sud du Sahara. Le montant est de 1,6 milliard de F pour les dix années.

Le Gouvernement vient par ailleurs de prendre position en ce qui concerne les crédits commerciaux garantis par le Ducroire.

Des trois formules A, B et C définies au Sommet de Toronto de juin 1988 et précisées ensuite au Club de Paris, le Gouvernement a retenu l'option B d'allongement des consolidations à 25 ans avec 14 ans de délai de carence, tout en se réservant la faculté d'opter, au cas par cas, pour la formule A (réduction de 1/3 de la dette) ou pour la formule C (réduction de 3,5 % du taux d'intérêt).

Malgré la reprise économique enregistrée en 1988, l'économie mondiale fonctionne toujours à un niveau où les capacités de production sont sous-utilisées et où le chômage est très élevé (on compte encore quelque 28,5 millions de chômeurs dans les pays de l'OCDE). Il est évident qu'une amélioration de la situation dans le tiers monde provoquerait une intensification des échanges et une croissance accrue dans l'ensemble du monde.

De BLEU bevindt zich in het centrum van de belangrijkste handelszone ter wereld. In 1987 bedroeg de Europese export 1 134 miljard dollar, tegen 336 miljard dollar voor Noord-Amerika en 557 miljard dollar voor Azië. Van die 1 134 miljard dollar die de Europese export heeft opgeleverd, gaat 802 miljard naar Europa zelf, maar het saldo gaat naar de overige continenten.

Die cijfers moeten extra worden beklemtoond want ze kunnen geruststellend werken op onze grote handelspartners, die vrezen dat Europa na 1992 een protectionistisch bolwerk wordt. De positie van Europa als pleitbezorger van de vrije handel is niet alleen een principiële positie. Ze resulteert uit de aard zelf der zaak. Een economische zone waarvan 30 % van de totale export naar de andere regio's van de wereld is gericht, kan zich niet protectionistisch opstellen. (zie ook hierna : « 4. Uruguay Round » en « 5. Handelsmissies »).

Voor de ontwikkelingslanden hebben de Verenigde Staten onlangs een zeer bemoedigend initiatief genomen met het oog op de schuldenverlichting van de landen met een zeer zware schuldenlast. Het Plan-Brady, — het plan van de Amerikaanse Minister van Financiën Nicholas Brady — wil de schuldvorderingen van de banken verminderen. Die zou worden gecompenseerd door de aflossingsgarantie vanwege het IMF en de Wereldbank voor de resterende schulden. Ook de aankondiging van president François Mitterrand op de Franstalige Top in Dakar dat Frankrijk de overheidsleningen aan zowat 35 arme landen volledig zal kwijtschelden, verdient te worden vermeld.

De Belgische Regering volgt het probleem van de schuldenverlichting met aandacht. In oktober 1988 werd besloten de vervalttermijnen van de komende tien jaar voor de leningen van Staat tot Staat aan de armste, met schulden overladen landen ten zuiden van de Sahara, te doen vervallen. Het gaat om een bedrag van 1,6 miljard frank, gespreid over tien jaar.

De Regering heeft daarenboven zopas stelling genomen inzake de door de Delcreditedienst gewaarborgde commerciële kredieten.

Op de Top van Toronto in juni 1988 werden de formules A, B, en C opgesteld en nadien in de Club van Parijs verder uitgewerkt. De Regering heeft de optie B gekozen, met name de verlenging van de consolideringen met 25 jaar, met een wachttijd van 14 jaar. De Regering heeft echter tegelijk de mogelijkheid open gelaten om, geval per geval, voor de formule A (vermindering met 1/3 van de schuld) of voor de formule C (vermindering met 3,5 % van de rentevoet) te kiezen.

Ondanks het economisch herstel van 1988 verkeert de wereldeconomie nog steeds in een toestand waarin de productiecapaciteit onderbenut wordt en de werkloosheid erg hoog ligt (de OESO-landen tellen nog zowat 28,5 miljoen werklozen). Het spreekt vanzelf dat een verbetering van de toestand in de Derde Wereld een toeneming van de handelsbetrekkingen en een grotere groei op wereldschaal zou meebrengen.

Enfin, il y a les pays nouvellement industrialisés d'Asie. Les NIC's (New Industrialised Countries) réalisent des taux de croissance très élevés et leurs exportations se développent de manière impressionnante. Ces pays devraient désormais prendre leurs responsabilités dans un effort collectif de relance et dans le commerce mondial, que ce soit en termes d'ouverture de leurs marchés ou de négociations multilatérales.

3. La régionalisation du commerce extérieur

Le principe de la régionalisation du commerce extérieur étant inscrit dans la loi du 8 août 1988, le transfert des moyens qui doivent permettre aux Régions d'exercer leurs compétences en matière de politique des débouchés et des exportations, fait l'objet de la loi du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions.

En ce qui concerne la mise en œuvre de ce principe, le Ministre s'efforce d'éviter que ne se crée un vide juridique et administratif, principalement au cours de la phase qui précède la régionalisation. Au cours de cette période de transition, les entreprises doivent en effet continuer de bénéficier des prestations du secteur public, dont la fonction de prestataire de services doit rester inchangée.

Le Ministre doit également tenir compte, dans le cadre de la régionalisation, des décisions qui seront prises par les Exécutifs régionaux.

Les dossiers relatifs aux interventions du Fonds du commerce extérieur sont dès à présent traités conjointement avec les Régions qui prennent les décisions.

Le volet « national » du Fonds du Commerce extérieur — qui concerne principalement les subventions aux Chambres de commerce belges à l'étranger — comprend un crédit de 62,3 millions de francs pour 1989, montant qui est suffisant si l'on tient compte du solde à fin 1988, qui s'élève à 61,7 millions de francs.

En ce qui concerne l'*Office belge du commerce extérieur (OBCE)*, trois points méritent une attention particulière :

a) *Transfert du personnel*

Le statut du personnel à transférer sera réglé sur la base des conclusions d'un groupe de travail qui a été constitué au cabinet du Premier Ministre.

Le statut pécuniaire du personnel de l'OBCE a été porté à la connaissance des Régions en vue de l'élaboration des arrêtés qui fixeront les conditions du transfert. Lors du transfert, il sera tenu compte des droits acquis des intéressés.

Tot slot zijn er de pas geïndustrialiseerde landen in Azië. De NIC's (New Industrialised Countries) kennen een zeer hoog groeipercentage en hun uitvoer stijgt indrukwekkend. Die landen zouden voortaan ook deel moeten hebben in het collectieve herstel en in de wereldhandel. Dat kan gebeuren door hun markten open te stellen of via multilaterale onderhandelingen.

3. Regionalisering van de buitenlandse handel

Gezien het principe van de regionalisering van de buitenlandse handel is neergelegd in de wet van 8 augustus 1988, maakt de overdracht van middelen, die het de Gewesten moet mogelijk maken hun bevoegdheid over afzet- en exportbeleid uit te oefenen, het voorwerp uit van de wet van 16 januari 1989 houdende financiering van de Gemeenschappen en van de Gewesten.

Voor de tenuitvoerlegging poogt de Minister, vooral gedurende de fase die de regionalisering voorafgaat, een juridisch of administratief vacuüm te voorkomen. Gedurende die overgangperiode moeten de ondernemingen blijven profiteren van de prestaties van de openbare sector, waarvan de dienstverleningsfunctie ongewijzigd moet blijven.

Bij de regionalisering moet de Minister ook rekening houden met de beslissingen die door de Gewest-executieven getroffen zullen worden.

Reeds nu worden de dossiers aangaande de tegemoetkomingen van het Fonds voor Buitenlandse Handel, gezamenlijk met de Gewesten, die de beslissingen treffen, afgehandeld.

Het « nationale » gedeelte van het Fonds voor Buitenlandse Handel — dat vooral betrekking heeft op de subsidies aan de Belgische Kamers van Koophandel in het buitenland — omvat een krediet van 62,3 miljoen BF voor 1989, een bedrag dat voldoende is wanneer rekening wordt gehouden met het saldo op het einde van 1988, zijnde 61,7 miljoen frank.

Voor de *Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel* (B.D.B.H.), moeten drie punten worden aangehaald :

a) *Overheveling van het personeel :*

Het statuut van de personeelsleden die zullen overgeheveld worden, zal worden bepaald op basis van de besluiten van een werkgroep die op het kabinet van de Eerste Minister werd ingesteld.

Het financieel statuut van de personeelsleden van de B.D.B.H. werd aan de Gewesten medegedeeld, met het oog op het opstellen van de besluiten die de overhevelingsvoorwaarden zullen bepalen. Bij de transfer zal rekening worden gehouden met de verworven rechten van de belanghebbenden.

b) *Les structures de l'OBCE*

La loi organique du 16 juillet 1948 doit être modifiée de manière à ce qu'une triple parité soit observée lorsqu'on constituera le nouveau conseil d'administration : national/régional — public/privé — néerlandophone/francophone.

Le renouvellement des mandats des membres du conseil d'administration est déjà en cours, avant même que la loi de 1948 ait été modifiée.

c) *Les bureaux régionaux*

Il ressort des premiers contacts avec les Régions que celles-ci reprendront probablement les contrats de location des locaux lors du transfert.

En ce qui concerne la coopération de l'OBCE « national » avec les Régions, le Conseil d'administration, qui comprend dès à présent des représentants des Régions, a émis, le 8 décembre 1988, un avis qui est actuellement examiné par les Régions.

Force est donc de constater que la régionalisation progresse dans la prudence et la concertation. La continuité du service est assurée.

Le 22 mai dernier, le Ministre a tenu une réunion de travail avec les représentants des Exécutifs régionaux wallon et flamand et les représentants de la Région bruxelloise.

Les dossiers suivants ont été examinés :

- Projet d'accord entre l'Etat et les Régions précisant les compétences de l'OBCE;
- Transfert des agents de l'OBCE vers les Régions;
- Conseil d'administration de l'OBCE;
- Compétence du Fonds du Commerce extérieur.

Un groupe de travail va être institué pour parachever l'examen de tous les aspects de la régionalisation.

4. *L'Uruguay Round*

Les négociations connues sous le nom de l'Uruguay Round et organisées dans le cadre du GATT ont débuté en 1986 à Punta Del Este et doivent se terminer en 1990, probablement à Bruxelles.

Lors de l'examen à mi-parcours en décembre 1988 à Montréal, quatre groupes de négociations sur 15 n'ont pu aboutir à un accord. On n'est pas arrivé à un accord sur l'agriculture, sur les textiles, sur les clauses de sauvegarde et sur les « Trade Related Intellectual Property Rights ».

Il s'en suit que les résultats du « Mid-Term Review » de Montréal sont restés en suspens jusqu'au début avril 1989 : en effet, les négociations ont repris à Genève du 5 au 7 avril, au niveau des hauts fonctionnaires.

b) *De structuren van de B.D.B.H.*

De organieke wet van 16 juli 1948 moet worden gewijzigd, opdat bij de toekomstige samenstelling van de raad van bestuur een drievoudige pariteit in acht kan worden genomen : nationaal/gewestelijk — openbaar/particulier — Nederlandstalig/Franstalig.

Zonder de wijziging van de wet van 1948 af te wachten, wordt de hernieuwing van de mandaten der leden van de Raad van Bestuur reeds nu aangevat.

c) *De regionale bureaus*

Uit de eerste contacten met de Gewesten blijkt dat deze laatste waarschijnlijk de huurcontracten van de lokalen bij de overheveling zullen overnemen.

Wat de samenwerking van de « nationale » B.D.B.H. met de Gewesten betreft, heeft de Raad van bestuur — waarin nu reeds vertegenwoordigers van de Gewesten zitting hebben —, op 8 december 1988 een advies uitgebracht, dat bij de Gewesten ter discussie ligt.

Men kan aldus vaststellen dat de gewestvorming vorderingen maakt : daarbij wordt voorzichtig en met overleg gehandeld. De administratieve werking wordt zonder onderbreking gewaarborgd.

Op 22 mei jongstleden heeft de Minister een werkvergadering met de vertegenwoordigers van de Vlaamse en Waalse Gewestelijke Executieven en met de vertegenwoordigers van het Brusselse Gewest belegd.

De volgende dossiers werden behandeld :

- Ontwerp-akkoord tussen de Staat en de Gewesten die de bevoegdheden van de BDBH verduidelijkt;
- Overheveling van de personeelsleden van de BDBH naar de Gewesten;
- Raad van bestuur van de BDBH;
- Bevoegdheid van het Fonds voor Buitenlandse Handel.

Een werkgroep zal opgericht worden om het onderzoek van alle aspecten van de Gewestvorming af te ronden.

4. *Uruguay Round*

De Uruguay Round-onderhandelingen in het kader van de GATT werden in 1986 in Punta Del Este aangevat; ze moeten in 1990, waarschijnlijk in Brussel, worden afgerond.

In december 1988 slaagden vier van de vijftien onderhandelingsgroepen halverwege de bespreking in Montréal er niet in een akkoord te bereiken. Dat was met name zo voor landbouw, textiel, de vrijwaringsclausules en de « Trade Related Intellectual Property Rights ».

Daaruit volgt dat de resultaten van de « Mid-Term Review » van Montréal tot begin april 1989 onzeker bleven. In Genève hebben hoge ambtenaren van 5 tot 7 april de onderhandelingen hervat.

M. Dunkel, le Directeur général du GATT, a — en exécution de son mandat reçu à Montréal — procédé à des consultations et a transmis aux pays membres des rapports sur les quatre grands dossiers en suspens.

Le document sur l'agriculture rejoint certaines des vues défendues par la CEE, en écartant le principe d'une élimination totale des subventions agricoles comme le voulaient les Etats-Unis, tout en prenant en compte les revendications du Groupe de Cairns d'une libéralisation progressive des marchés agricoles. M. Dunkel donne droit aussi à une demande de la CEE qui insiste pour que l'on tienne compte des mesures de réduction des soutiens déjà prises au sein des Douze.

Sur les textiles, M. Dunkel a suggéré une négociation en vue d'intégrer ce secteur dans le cadre du GATT, ce qui signifie, en clair, la fin de l'Accord Multifibres (AMF). L'AMF est entré en vigueur en 1974 et a été prorogé à trois reprises. Il arrive à expiration le 31 juillet 1991. Le Ministre du Commerce extérieur a réagi à la proposition Dunkel en rappelant que le secteur textile occupe en Belgique 90 000 travailleurs, que la libéralisation des échanges de textiles doit s'opérer de manière mesurée et graduelle et que le principe de la globalité des négociations doit être respecté.

Sur les deux derniers dossiers en suspens (clauses de sauvegarde et droits de la propriété intellectuelle), les propositions de M. Dunkel sont très prudentes.

Les résultats des négociations qui ont eu lieu début avril à Genève au niveau des hauts fonctionnaires peuvent se synthétiser comme suit :

Agriculture

La CEE a obtenu que l'on ne parle plus d'élimination totale des soutiens et que les discussions ne soient plus axées sur les seules restitutions à l'exportation. L'objectif à long terme est la réduction substantielle et progressive des soutiens et des protections. Dans le court terme, les soutiens et les protections seraient maintenus à leur niveau actuel, puis réduits.

Textile

Le principe de abolition de l'Accord Multifibres (AMF) est retenu, mais aucune échéance n'est fixée et l'intégration du secteur dans le GATT s'accompagnera d'un renforcement des règles et des disciplines pour se prémunir contre la concurrence déloyale.

Propriété intellectuelle

Des principes et des disciplines sont acquis et devront être codifiés pour que la protection de la propriété intellectuelle soit plus efficace. Les pays en

Overeenkomstig het hem in Montréal verleende mandaat heeft de heer Dunkel, directeur-generaal van de GATT, overleg gepleegd en heeft de Lid-Staten verslagen over de vier nog hangende grote dossiers overgezonden.

Het stuk over landbouw strookt met bepaalde stellingen van de EEG, maar de door de Verenigde Staten gewenste schrapping van alle landbouwsubsidies wordt afgewezen, hoewel toch ook rekening wordt gehouden met de eisen van de Cairns-groep om de landbouwmart geleidelijk aan te liberaliseren. De heer Dunkel geeft ook gevolg aan een vraag van de EEG om rekening te houden met de maatregelen die de Twaalf reeds hebben genomen om de subsidies te verminderen.

De heer Dunkel heeft voorgesteld om inzake textiel onderhandelingen op te starten om die sector in de GATT te integreren. Dat houdt in dat het multivezelakkoord (MVA) ophoudt te bestaan. Het MVA trad in 1974 in werking en werd driemaal verlengd. Het verstrijkt op 31 juli 1991. De Minister van Buitenlandse Handel heeft onmiddellijk op het voorstel-Dunkel gereageerd door erop te wijzen dat de textielsector in België 90 000 werknemers tewerkstelt. De liberalisering van de textielhandel moet derhalve bedachtzaam en stap voor stap plaatsvinden, met aandacht voor het principe van de globaliteit van de onderhandelingen.

De voorstellen van de heer Dunkel over de overige twee nog hangende dossiers (vrijwaringsclausules en rechten op de intellectuele eigendom) zijn erg voorzichtig.

De resultaten van de onderhandelingen die begin april in Genève op het niveau van de hoge ambtenaren plaats hadden, kunnen als volgt worden samengevat :

Landbouw

De EEG heeft verkregen dat men niet meer over de totale schrapping van de steunmaatregelen spreekt en dat bij de besprekingen de exportrestituties niet meer centraal staan. Op lange termijn wordt een aanzienlijke en progressieve vermindering van de steun en de bescherming beoogd. Op korte termijn zouden steun en bescherming op het huidige peil behouden blijven; nadien zouden ze verminderd worden.

Textiel

Het principe van de opheffing van het multivezelakkoord (MVA) wordt vooropgesteld, maar er is geen enkele termijn vastgelegd. De integratie van die sector in de GATT gaat vergezeld van een versterking van de regelgevingen en de sancties om zich tegen oneerlijke concurrentie te wapenen.

Intellectuele eigendom

De principes en sancties zijn aanvaard en zullen in teksten moeten worden gegoten om de intellectuele eigendom doeltreffender te beschermen. Voor de ont-

développement bénéficieront d'arrangements transitoires.

Clauses de sauvegarde

Le document de travail Dunkel, de caractère purement procédural, a été approuvé.

La réunion de Genève a permis de débloquer les négociations. L'Europe a obtenu, dans le domaine agricole en particulier, gain de cause sur l'essentiel. C'est très important.

5. Les missions commerciales

Depuis son entrée en fonction en mai 1988, le Ministre est allé en Italie, aux Pays-Bas, en R.F.A., à Singapour, en Chine, en Corée du Sud, en Australie et en Nouvelle-Zélande, en Tunisie et au Maroc, en Bulgarie, en Turquie, en R.D.A. et en URSS (accompagné, pour ce dernier voyage, du Vice-Premier Ministre Willy Claes).

Ces missions sont indispensables pour maintenir et promouvoir les relations commerciales entre notre pays et l'étranger. Il en va de même des contacts multiples qui sont pris à Bruxelles, ces contacts permettant de se faire une idée des préoccupations de nos partenaires étrangers.

C'est ainsi que l'on constate que les nouveaux pays industrialisés d'Asie suivent avec attention l'évolution de l'Europe vers le grand marché de 1992. Ils craignent que le marché européen soit verrouillé et que les étrangers n'y aient plus accès. Il faut dire à ces partenaires que l'Europe est un marché d'exportation qui ne pourra jamais prendre de mesures protectionnistes.

Mais c'est peut-être dans les pays du bloc de l'Est que l'on peut s'attendre aux changements les plus profonds.

A peine le gouvernement actuel était-il en place, que le Ministre déclarait à propos des « Nouvelles Options politiques en matière de commerce extérieur », que la priorité devait être accordée à l'intensification des relations économiques avec les pays de l'Est, et en particulier avec l'URSS.

Les relations commerciales entre l'Est et l'Ouest représentent moins de 3 % du commerce mondial, alors que ces échanges pourraient être beaucoup plus importants compte tenu de la situation économique des deux blocs et de leur complémentarité.

Les réformes et les changements actuellement en cours en URSS s'accompagnent d'une ouverture vers l'étranger. L'URSS et les autres pays de l'Est souhaitent notamment acquérir les technologies occidentales, non seulement en les achetant mais aussi en constituant des « joint ventures », ainsi que par des formules de collaboration dans des pays tiers. Afin de favoriser cette évolution, un accord a été conclu, lors de la visite de la délégation belge à Moscou, en vue d'encourager et de protéger les investissements. Ce voya-

wikkelingslanden zullen overgangsmaatregelen gelden.

Vrijwaringsclausules

Het werkdocument-Dunkel, dat zuiver procedureel was, werd goedgekeurd.

De vergadering te Genève heeft de onderhandelingen uit het slop kunnen halen. Vooral inzake landbouw heeft Europa op essentiële punten gelijk gekregen. Dat is niet onbelangrijk.

5. Handelsmissies

Sedert zijn indiensttreding in mei 1988 ging de Minister naar Italië, Nederland, de B.R.D., Singapore, China, Zuid-Korea, Australië en Nieuw-Zeeland, Tunesië en Marokko, Bulgarije, Turkije, de D.D.R. en de U.S.S.R. (naar dit laatste land samen met Vice-Eerste Minister Willy Claes).

Deze missies zijn uiterst noodzakelijk voor het in stand houden en promoten van de economische betrekkingen tussen ons land en het buitenland. Ook zo is het met de veelvuldige contacten, die in Brussel gelegd worden. Die contacten maken het mogelijk een beeld te krijgen van de beslommingen van onze buitenlandse partners.

Zo wordt vastgesteld dat de nieuwe industrielanden uit Azië met veel aandacht de evolutie in Europa naar de grote eenheidsmarkt van 1992 volgen. Ze vrezen dat de Europese markt wordt vergrendeld, zodat de buitenlanders geen toegang meer krijgen. Hun moet worden gezegd dat Europa een exportmacht is, die nooit beschermende maatregelen zal kunnen treffen.

Maar wellicht is het in de Oostbloklanden dat waar de grootste wijzigingen verwacht mogen worden.

Onmiddellijk na dat de huidige Regering gevormd was, verklaarde de Minister in de « Nieuwe beleidslijnen voor de Buitenlandse Handel » dat de intensivering van de economische betrekkingen met de Oostbloklanden — en in het bijzonder met de U.S.S.R. — voorrang had.

De handelsbetrekkingen tussen Oost en West vertegenwoordigen minder dan 3 % van de wereldhandel. Rekening houdend met hun respectieve economische situatie en aanvullende aard, zou het handelspakket tussen Oost en West veel hoger kunnen liggen.

De hervormingen en wijzigingen, waarmee in de U.S.S.R. werd begonnen, gaan gepaard met een toenemende belangstelling voor het buitenland. De U.S.S.R. en de andere Oostbloklanden wensen zich onder meer de westerse technologieën aan te schaffen, niet alleen door aankoop maar ook door stichting van « joint ventures » en door samenwerking in derde landen. Met het doel deze ontwikkeling in de hand te werken, werd bij het bezoek van de Belgische delegatie aan Moskou een akkoord gesloten, waarbij de in-

ge fut suivi d'un important symposium organisé par la FEB (Fédération des entreprises de Belgique). Force est de constater que les relations entre la Belgique et l'URSS se sont intensifiées à la suite du voyage à Moscou des Ministres du Commerce extérieur et des Affaires économiques et du symposium organisé par la FEB.

L'incidence économique de cette intensification sera certainement favorable.

II. — DISCUSSION GENERALE

A. L'évolution du commerce extérieur de l'UEBL

1. La structure du commerce extérieur

a) La concentration géographique

M. Van Wambeke se demande ce qu'il faut penser de la structure de notre commerce extérieur, qui voit les trois quarts des exportations belges se concentrer sur les onze partenaires de la Communauté.

Le Ministre confirme la destination européenne de la grande majorité des exportations belges : si les trois quarts des exportations de l'UEBL prennent le chemin des autres pays de la CEE, cette proportion atteint 85 % si l'on ajoute aux pays de la CEE ceux de l'AELE (Association européenne de Libre Echange).

Cette concentration sur les marchés géographiquement les plus proches représente à la fois une force et une faiblesse : une force, dans la mesure où les trois quarts des exportations belgo-luxembourgeoises sont destinées à des pays éminemment solvables; il n'est donc pas nécessaire de procéder à des interventions de soutien de ces exportations; en outre, leur présence sur des marchés exigeants constitue pour les producteurs belges un incitant au maintien d'une très haute compétitivité, afin de pouvoir rester concurrentiel sur ces marchés. Mais cette concentration est également une faiblesse, puisqu'elle apparaît comme le signe d'une diversification insuffisante.

Le Ministre passe ensuite en revue les marchés où le commerce de l'UEBL enregistre les déséquilibres les plus importants.

La balance des échanges commerciaux est le plus fortement négative vis-à-vis de la RFA.

Le déficit, sur ce marché, qui s'élevait à quelque 170 milliards de francs en 1988, pourrait avoisiner les 200 milliards cette année, si la tendance constatée au cours des premiers mois de 1989 se poursuit. Le déséquilibre permanent dans les échanges avec la RFA est en partie imputable au manque de présence des exportateurs belges sur le marché allemand et à un certain manque de professionnalisme (méconnaissance de la langue, manque de constance...). Il s'explique toutefois également, en partie tout au moins,

vesteringen aangemoedigd en beschermd worden. De missie werd gevolgd door een belangrijk symposium, dat door het V.B.O. (Verbond van Belgische Ondernemingen) werd ingericht. Te noteren valt dat de betrekkingen tussen België en de U.S.S.R. als gevolg van de reis naar Moskou van de Ministers van Buitenlandse Handel en Economische Zaken en van het symposium van het V.B.O., intenser zijn geworden.

De economische weerslag zal zeker gunstig zijn.

II. — ALGEMENE BESPREKING

A. Ontwikkeling van de buitenlandse handel van de BLEU

1. Structuur van de buitenlandse handel

a) Geografische spreiding

De heer Van Wambeke vraagt zich af wat moet worden gedacht van de structuur van onze buitenlandse handel, waarin drie vierden van de Belgische export op de elf partners van de Gemeenschap is geconcentreerd.

De Minister bevestigt de Europese bestemming van het grootste gedeelte van de Belgische export : drie vierden van de export van de BLEU gaat naar de overige EEG-landen; die verhouding bedraagt 85 % wanneer bij de EEG-landen die van de EVA (Europese Vrijhandelsassociatie) worden gevoegd.

Die toespitsing op de markten die geografisch het dichtst bij ons land liggen, is tegelijk onze kracht en onze zwakte : een kracht in zoverre dat drie vierden van de Belgisch-Luxemburgse export bestemd is voor volstrekt solvante landen; bijgevolg moet die export niet massaal worden gesteund; bovendien is de aanwezigheid van Belgische producenten op veeleisende markten voor hen een stimulans om sterk concurrerend te blijven, zodat ze zich op die markten kunnen handhaven. De concentratie vertoont evenwel ook een zwak punt, aangezien ze op onvoldoende diversificatie wijst.

Vervolgens geeft de Minister een opsomming van de markten waar de handel van de BLEU de grootste onevenwichtigheden noteert.

De balans van het handelsverkeer met de BRD valt het negatiefst uit.

Het tekort op die markt, dat in 1988 een goede 170 miljard frank bedroeg, zou dit jaar tot zo'n 200 miljard kunnen oplopen indien de tendens zich doorzet die in de eerste maanden van 1989 werd genoteerd. De permanente verstoring van het evenwicht in het handelsverkeer met de BRD is voor een deel te wijten aan het feit dat de Belgische exporteurs onvoldoende aanwezig zijn op de Duitse markt. Voorts ontbreekt het hen aan professionnalisme (onbekendheid met de taal, gebrek aan doorzettingsvermogen,...).

par le nombre des normes imposées par les Allemands. Confrontée à ces entraves, la Belgique vient d'entamer deux procédures au niveau de la Commission européenne : l'une d'entre elles a trait au cautionnement des bouteilles en plastique (la Belgique exporte en effet de l'eau minérale à destination de la RFA); la seconde procédure entamée concerne la décision allemande d'imposer une taxe annuelle aux transporteurs routiers.

De la même manière, la présence belge reste insuffisante aux Pays-Bas. C'est dans le commerce avec ce pays que l'UEBL enregistre la seconde plus forte balance négative.

Enfin, même vis-à-vis de la France, qui constitue depuis plusieurs années le marché sur lequel l'UEBL enregistre le déséquilibre commercial le plus important en sa faveur, un effort s'impose et une performance encore meilleure est possible, car les exportations belges se concentrent à l'heure actuelle à plus de 80 % sur la région du nord et la région parisienne.

Enfin, le commerce belgo-luxembourgeois enregistre sa troisième balance la plus fortement négative sur le marché suédois, c'est-à-dire dans l'un des pays de l'AELE. Il convient de noter que les membres de l'AELE souhaitent un accroissement de leurs relations avec la CEE; des contacts en ce sens devraient avoir lieu cet automne.

b) Les produits offerts

M. De Croo s'interroge sur les secteurs où la production belge est présentée comme une production de pointe. Il lui paraît que la production chimique est en fait vieillissante.

L'intervenant est d'avis que l'avenir de l'économie belge réside dans sa transformation en une économie de services. Que fait le Ministre pour promouvoir cette évolution?

Le Ministre confirme la part croissante que représente dans nos exportations le secteur des services (plus du quart du total des exportations).

L'OBCE vient de publier une brochure en plusieurs langues, visant à diffuser encore davantage l'image d'économie de services de l'économie belgo-luxembourgeoise.

Par ailleurs, le cabinet du Commerce extérieur a fait une étude sur les « invisibles ». A la suite de cette étude, une action de sensibilisation des postes diplomatiques et de l'OBCE à cet important aspect — les « invisibles » interviennent actuellement pour 35 % dans nos recettes courantes de changes — va être entamée.

2. L'évolution des relations commerciales de l'UEBL avec certains pays

Mme Maes demande dans quelle mesure les événements et les évolutions politiques dans le monde trouvent un écho dans la politique belge en matière de commerce extérieur. Ainsi, les prises de position

Die onevenwichtigheid kan tevens, althans gedeeltelijk, worden verklaard door het aantal normen dat de Duitsers opleggen. België heeft zopas bij de Europese Commissies twee procedures ingeleid tegen die belemmeringen : één daarvan heeft betrekking op de heffing van statiegeld op plasticflessen (België exporteert immers mineraal water naar de BRD); de tweede procedure betreft de Duitse beslissing om de wegvervoerders een jaarlijkse belasting op te leggen.

De Belgische aanwezigheid op de Nederlandse markt laat al even zeer te wensen over. In de handel met dat land noteert de BLEU de tweede meest ongunstige balans.

Zelfs voor Frankrijk, dat sedert verscheidene jaren de markt vormt waarop de BLEU de grootste commerciële evenwichtsverstoring in haar voordeel noteert, moet een inspanning worden geleverd; een verbetering is mogelijk aangezien de Belgische export zich momenteel voor meer dan 80 % toespitst op het noorden en op de streek van Parijs.

De Belgisch-Luxemburgse handel registreert zijn derde meest ongunstige balans op de Zweedse markt, met andere woorden in een van de landen van de EVA. Genoteerd zij dat de leden van de EVA hun betrekkingen met de EEG wensen uit te breiden; dit najaar moeten daartoe de eerste contacten worden gelegd.

b) Produktenaanbod

De heer De Croo heeft vragen bij die sectoren waarin de Belgische produktie geavanceerd heet te zijn. Het komt hem voor dat de chemische produktie in feite verouderd is.

Volgens spreker ligt de toekomst van het Belgische bedrijfsleven in de omvorming ervan in een diensteneconomie. Wat onderneemt de Minister om die ontwikkeling in de hand te werken?

De Minister bevestigt het stijgend aandeel van de dienstensector in onze export (meer dan een vierde van de totale export).

De BDBH heeft zopas een meertalige brochure gepubliceerd om het beeld van de Belgisch-Luxemburgse economie als diensteneconomie nog meer luiser bij te zetten.

Voorts heeft het kabinet van Buitenlandse Handel een onderzoek laten verrichten naar de zogenaamde « invisibles ». Tengevolge van dat onderzoek zal een campagne worden opgezet om de diplomatieke posten en de BDBH voor dat belangrijke aspect te sensibiliseren — de « invisibles » dragen momenteel immers voor 35 % bij tot onze lopende deviezenontvangsten.

2. Ontwikkeling van de handelsbetrekkingen van de BLEU met bepaalde landen

Mevrouw Maes vraagt in welke mate de politieke gebeurtenissen en evoluties in de wereld het Belgisch beleid inzake Buitenlandse Handel beïnvloeden. Moeten de zeer harde standpunten van Iran de jongste

consternantes de l'Iran au cours des derniers mois et les massacres qui viennent d'être perpétrés en Chine ne devraient-ils pas infléchir les courants d'échanges et la politique commerciale?

a) La Chine

M. Van Dienderen plaide pour une réponse vigoureuse aux événements sanglants de Peking. Il estime que les moyens mis en place au cours des dernières années pour promouvoir nos relations économiques avec la Chine devraient maintenant être supprimés, en témoignage de l'indignation de la Belgique.

Il s'informe d'autre part sur le volume des exportations d'armes belges vers la Chine.

Le Ministre répond que la réaction immédiate du Gouvernement aux événements qui se déroulent en Chine a été l'annulation de la rencontre officielle prévue pour ce jour même (le 6 juin) entre les Ministres du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement d'une part, et le Ministre chinois des Relations économiques et commerciales, M. Zeng Tuobin, d'autre part.

Cette première réaction a été prise sans préjudice de l'adoption ultérieure, en concertation avec nos partenaires européens, d'une attitude commune européenne valable au-delà du court terme.

Le Ministre est personnellement d'avis qu'il serait opportun de procéder à une remise en question de l'aide accordée par la Belgique à la Chine dans le cadre du commerce extérieur.

Ainsi, le Gouvernement devrait se prononcer sous peu sur la première partie de l'enveloppe prévue pour les prêts d'Etat à Etat pour 1989; sans préjuger de cette décision, le Ministre estime qu'il serait inopportun de continuer à faire bénéficier la Chine des importants prêts d'Etat à Etat qui lui ont été octroyés durant la dernière décennie (un poste de 400 millions de francs avait originellement été prévu pour 1989).

Le Ministre n'est pas au courant d'éventuelles commandes en cours en matière de livraisons d'armes. De toute manière, dans cette éventualité, l'embargo serait d'application; la Belgique applique en effet cette règle vis-à-vis des pays impliqués dans un conflit, y compris lorsqu'il s'agit d'un conflit interne.

En ce qui concerne les échanges commerciaux entre l'UEBL et la République populaire de Chine, le Ministre cite les chiffres suivants :

(En milliards de francs)

	1986	1987	1988
Exportations	16,0	10,2	12,8
Importations	9,4	7,7	8,5

maanden en het bloedbad in China geen wijziging in het handelsverkeer en het commerciële beleid met zich brengen?

a) China

De heer Van Dienderen is voorstander van een krachtadig antwoord op de bloedige gebeurtenissen in Peking. Hij meent dat de structuren die de jongste jaren werden opgezet om onze economische relaties met China te verbeteren, op dit ogenblik als blijk van de verontwaardiging van België moeten worden opgeheven.

Voorts vraagt hij wat de omvang van de Belgische wapenuitvoer naar China is.

De Minister antwoordt dat de onmiddellijke reactie van de Regering op de gebeurtenissen die zich op dit ogenblik in China afspelen, bestaat uit de afzegging van de officiële ontmoeting die voor vandaag (6 juni) voorzien was tussen de Ministers van Buitenlandse Handel en van Ontwikkelingssamenwerking enerzijds en de Chinese Minister voor economische en handelsbetrekkingen, de heer Zeng Tuobin, anderzijds.

Die eerste reactie sluit geenszins uit dat later in samenspraak met de Europese partners een aannemelijke gemeenschappelijke Europese houding wordt aangenomen die die korte termijnreactie overstijgt.

Persoonlijk meent de Minister dat het opportuun zou zijn de Belgische bijstand aan China inzake buitenlandse handel opnieuw te bekijken.

De Regering zou zich binnenkort moeten uitspreken over het eerste deel van het totaalbedrag dat inzake leningen van Staat tot Staat voor 1989 is uitgetrokken. Zonder op die beslissing vooruit te willen lopen, meent de Minister dat het niet wenselijk zou zijn China verder belangrijke leningen van Staat tot Staat toe te staan, zoals dat in de loop van de jongste tien jaar is gebeurd. Aanvankelijk was een begrotingspost van 400 miljoen frank voor 1989 ingeschreven.

De Minister heeft geen weet van eventuele bestellingen voor wapenleveringen die aan de gang zouden zijn. Indien dat wel het geval was, zou er in elk geval een handelsembargo worden toegepast. België past die regel immers toe tegenover landen die in een conflict zijn betrokken, met inbegrip van binnenlandse conflicten.

De Minister geeft de volgende cijfers voor de handelsbetrekkingen van de BLEU met de Chinese Volksrepubliek :

(In miljarden frank)

	1986	1987	1988
Uitvoer	16,0	10,2	12,8
Invoer	9,4	7,7	8,5

Les exportations de l'UEBL vers la Chine portent principalement sur les produits chimiques et les biens d'équipement.

Les importations concernent en ordre principal les matières premières et les produits textiles.

b) L'Iran

En ce qui concerne l'Iran, *le Ministre* déclare que, depuis la fin du conflit irano-irakien l'année dernière, la Belgique a procédé à l'envoi dans ce pays d'un haut fonctionnaire du département du Commerce extérieur, chargé d'étudier les perspectives d'une participation de l'industrie belge à la reconstruction du pays. Cette attitude plus prudente que les tentatives parfois spectaculaires de positionnement sur le marché iranien auxquelles se sont livrés d'autres pays a été maintenue par la suite, car les autorités belges ont estimé que la situation en Iran n'était pas assez claire. Il va de soi que les récents appels à la violence lancés par les dirigeants iraniens n'ont pas contribué à modifier cette analyse réservée.

S'il n'y a pas de politique commerciale menée vis-à-vis de l'Iran, l'UEBL n'en a pas moins des échanges commerciaux avec ce pays. Ceux-ci ne bénéficient évidemment d'aucune intervention ou aide.

Les échanges commerciaux entre l'UEBL et l'Iran portent sur les montants suivants :

(En milliards de francs)

	1986	1987	1988
	—	—	—
Exportations	9,8	5,6	4,9
Importations	8,3	10,8	21,8

Les exportations belgo-luxembourgeoises à destination de l'Iran sont essentiellement constituées de produits chimiques et de biens d'équipement.

Nos importations en provenance d'Iran comprennent essentiellement des produits pétroliers; dans le chiffre global de 21,8 milliards de francs d'importations pour 1988, il entre d'ailleurs pour 20,9 milliards de produits pétroliers.

c) L'Europe de l'Est

M. Van Dienderen se réjouit que le Ministre se soit déclaré sensible à la nécessité d'un développement des échanges commerciaux avec les pays d'Europe de l'Est. Quelles perspectives offrent ces pays?

Le Ministre déclare que la politique du commerce extérieur doit tenir compte de l'évolution positive qui se dessine dans certains pays d'Europe de l'Est — ainsi que de l'absence d'évolution dans d'autres —. Il importe d'accompagner les évolutions positives qui se manifestent à l'heure actuelle en Pologne, en URSS et en Hongrie. Dans les pays où la situation demeure

De BLEU voert naar China vooral scheikundige produkten en uitrustingsgoederen uit.

De invoer bestaat voornamelijk uit grondstoffen en textiel.

b) Iran

De Minister verklaart dat sinds het einde van het Iraans-Iraakse conflict vorig jaar België naar dat land een hoge ambtenaar van het departement van Buitenlandse Handel heeft gezonden. Hij moet de mogelijke deelneming van de Belgische industrie aan de heropbouw van het land onderzoeken. Andere landen hebben vaak spectaculaire pogingen ondernomen om een stuk van de Iraanse markt in handen te krijgen; de Belgische houding, die bedachtzamer was, bleef dezelfde omdat de Belgische autoriteiten meenden dat de toestand in Iran niet voldoende duidelijk was. Het spreekt vanzelf dat de recente oproepen tot geweld van de Iraanse leiders die houding niet hebben gewijzigd.

De BLEU onderhoudt handelsbetrekkingen met Iran, ofschoon er voor dat land geen officieel handelsbeleid is. Er is derhalve ook geen enkele steun of hulp voor die handelsbetrekkingen.

Hieronder volgen de cijfers van de handelsbetrekkingen tussen de BLEU en Iran :

(In miljarden frank)

	1986	1987	1988
	—	—	—
Uitvoer	9,8	5,6	4,9
Invoer	8,3	10,8	21,8

De Belgisch-Luxemburgse uitvoer naar Iran bestaat voornamelijk uit scheikundige produkten en uitrustingsgoederen.

De invoer uit Iran bestaat voornamelijk uit petroleumprodukten. In het totaalbedrag van 21,8 miljard frank voor de invoer in 1988 nemen de petroleumprodukten 20,9 miljard voor hun rekening.

c) Oost-Europa

De heer Van Dienderen verheugt er zich over dat de Minister verklaard heeft zich bewust te zijn van de noodzaak van een ontwikkeling van de handelsbetrekkingen met de landen van Oost-Europa. Welke toekomstperspectieven bieden die landen?

De Minister verklaart dat het beleid op het stuk van de Buitenlandse Handel met de gunstige ontwikkeling die zich in bepaalde Oost-Europese landen aftekent, alsmede met het ontbreken van een dergelijke ontwikkeling in andere landen, rekening dient te houden. Die gunstige ontwikkeling welke thans in Polen, de Sovjetunie en Hongarije wordt waargenomen,

figée, par contre, il convient de s'en tenir aux relations classiques.

Les priorités du Commerce extérieur belge en Europe de l'Est concernent la Pologne, l'URSS et la Hongrie déjà citées, auxquelles il faut ajouter la Bulgarie. Des initiatives ont d'ores et déjà été prises en ce sens. On peut citer la mission commerciale conduite par le Prince Albert en octobre dernier, ainsi que le voyage en URSS des ministres des Affaires économiques et du Commerce extérieur, au cours duquel un accord sur la protection réciproque des investissements ainsi qu'un accord destiné à éviter la double imposition ont été signés. La signature de ces accords a d'ores et déjà permis la mise sur pied d'une première joint venture, portant sur la construction d'un hôtel près de l'aéroport de Moscou; la construction d'autres hôtels est prévue, sur la base du même type d'opération.

D'autres initiatives visant à promouvoir le commerce avec l'Est ont concerné l'organisation de différents colloques, auxquels ont participé des personnalités gouvernementales d'Europe de l'Est. Sous peu sera organisé un symposium dans le but de sensibiliser les exportateurs belges.

Il ressort de ces différentes initiatives que la Belgique se montre attentive à l'évolution constatée à l'Est. Ce souci apparaît partagé, puisqu'un rapprochement est intervenu entre le Comecon et la CEE; plusieurs pays membres du Comecon ont en effet désigné des représentants permanents auprès des Communautés européennes.

En ce qui concerne ceux des pays de l'Est où aucune évolution positive n'est perceptible, il convient de maintenir avec ces pays des relations classiques, en ayant pleinement conscience du caractère limité des perspectives économiques qu'ils sont susceptibles d'offrir. La RDA entre dans cette catégorie. Toutefois, même dans ce cas, certains résultats sont possibles, ainsi qu'en témoignent les résultats positifs enregistrés lors de la récente mission commerciale conduite en RDA par le Ministre du Commerce extérieur : des accords ont pu être trouvés en ce qui concerne d'une part le problème des biens sous séquestre et, d'autre part, la concrétisation de l'accord maritime, signé par les deux pays il y a une dizaine d'années, par la décision d'ouverture d'une liaison maritime entre Anvers et les ports de la Baltique.

Enfin, à cette même occasion, un accord a pu être signé pour régler le problème de la double imposition. Même dans le cas d'un pays comme la RDA, avec lequel la réalisation de joint ventures s'avère impossible, la signature d'un accord visant à éviter la double imposition est importante, car elle permet de mener

doit être accompagné. In die landen daarentegen waar de toestand verstand blijft, dient men zich aan de klassieke relaties te houden.

De prioritaire doelstellingen van de Belgische Buitenlandse Handel in Oost-Europa hebben betrekking op de reeds geciteerde landen, met name Polen, de USSR en Hongarije, waaraan Bulgarije moet worden toegevoegd. Er werden reeds initiatieven in die zin genomen en daarbij denken wij aan de handelsmissie onder leiding van Prins Albert in oktober laatstleden, alsmede aan de reis naar de Sovjetunie van de ministers van Economische Zaken en Buitenlandse Handel, in de loop waarvan een overeenkomst ondertekend werd met betrekking tot de wederzijdse bescherming van de investeringen alsmede nog een andere overeenkomst ter voorkoming van de dubbele belastingaanslag. De ondertekening van die overeenkomsten heeft reeds de oprichting van een eerste joint-venture mogelijk gemaakt en die betreft de bouw van een hotel in de nabijheid van de luchthaven van Moskou; de bouw van andere hotels op basis van hetzelfde operatietype, wordt in uitzicht gesteld.

Andere initiatieven ter bevordering van de handel met de Oostbloklanden hielden verband met de organisatie van verschillende colloquia waaraan regeringsprominenten uit Oost-Europa hebben deelgenomen. Binnenkort zal een symposium worden georganiseerd om de Belgische exporteurs te « sensibiliseren ».

Uit die verschillende initiatieven blijkt dat België de ontwikkeling in Oost-Europa nauwlettend volgt. Die bezorgdheid lijkt te worden gedeeld aangezien het tot een toenadering tussen de Comecon en de EEG is gekomen; een aantal leden van de Comecon hebben immers vaste vertegenwoordigers bij de Europese Gemeenschappen aangewezen.

Wat de Europese landen betreft waar geen enkele positieve ontwikkeling waar te nemen is, dienen klassieke betrekkingen te worden gehandhaafd in het bewustzijn van het beperkte karakter van de economische vooruitzichten welke die landen kunnen bieden. De DDR behoort tot die categorie. Zelfs in dat geval zijn evenwel sommige resultaten mogelijk, zoals blijkt uit de positieve resultaten die werden geboekt tijdens de recente handelsmissie die door de Minister van Buitenlandse Handel in de DDR werd ondernomen : overeenkomsten konden worden gesloten met betrekking tot, enerzijds, het probleem van de onder sekwestre gestelde goederen en anderzijds het geven van een concrete gestalte aan de zeevaartovereenkomst die een tiental jaren geleden door beide landen werd ondertekend en wel door de beslissing om een scheepvaartlijn tussen Antwerpen en de havens van de Baltische Zee te openen.

Bij deze gelegenheid werd ten slotte een overeenkomst ondertekend om het probleem van de dubbele belastingaanslag te regelen. Zelfs in het geval van een land zoals de DDR waarmee de totstandbrenging van joint-ventures onmogelijk blijft, is de ondertekening van een overeenkomst ter voorkoming

ensemble des opérations sur des marchés tiers. Une opération de ce type avait été mise sur pied avec la RDA dès la fin de 1987 : il s'agissait d'un contrat de fourniture de wagons frigorifiques à la Chine, pour lequel la Belgique prenait en charge la partie thermorégulatrice et la RDA produisait le matériel roulant.

d) l'Afrique du Sud

M. Van Dienderen rappelle que l'augmentation très importante des importations de charbon sud-africain en 1988 avait suscité une certaine indignation.

Quelles sont les perspectives à l'heure actuelle? Des mesures ont-elles été prises pour éviter un tel contournement de la décision d'embargo prise par d'autres pays?

Le Ministre indique l'évolution de l'importation de produits minéraux sud-africains au cours des trois dernières années :

- en 1986 : 6,2 milliards de francs;
- en 1987 : 4,5 milliards de francs;
- en 1988 : 4,7 milliards de francs.

B. Les instruments de la politique du Commerce extérieur

M. Van Wambeke estime que le budget de quelque 3,5 milliards de francs affecté au Commerce extérieur limite par trop les moyens d'action en ce domaine. Il déplore particulièrement que les crédits alloués à Copromex diminuent d'année en année.

Le Ministre rappelle que les moyens d'action sont limités par les contraintes budgétaires.

*
* *

MM. Van Wambeke et *De Croo* regrettent que la Commission ne dispose pas du budget de l'Office belge du Commerce extérieur, dont la publication est annoncée en annexe séparée (Doc. n° 4/8-794/1, p. 110).

*
* *

M. De Croo demande s'il y a des contacts entre les départements du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement, permettant des politiques communes ou parallèles là où une telle approche s'avère possible.

Le Ministre fait observer que l'on ne peut pas toujours faire coïncider les deux stratégies; toutefois, dans le cas de certains pays, les deux politiques sont

van de dubbele aanslag belangrijk want zij biedt de mogelijkheid tot het voeren van gezamenlijke operaties op markten van derde landen. Een dergelijke operatie werd reeds vanaf eind 1987 met de DDR op het getouw gezet : het ging om een overeenkomst voor de levering van koelwagons aan China waarvoor België het warmteregulerende gedeelte voor zijn rekening had genomen terwijl de DDR het rollend materieel vervaardigde.

d) Zuid-Afrika

De heer Van Dienderen herinnert eraan dat de zeer aanzienlijke toename van de invoer van Zuidafrikaanse steenkool in 1988 verontwaardiging had gewekt.

Wat zijn de huidige vooruitzichten op dat vlak? Werden maatregelen genomen om te voorkomen dat het door de overige landen getroffen embargobesluit op een zo schromelijke wijze wordt omzeild?

De Minister schetst de ontwikkeling van de invoer van Zuidafrikaanse minerale produkten in de loop van de laatste drie jaren :

- in 1986 : 6,2 miljard frank;
- in 1987 : 4,5 miljard frank;
- in 1988 : 4,7 miljard frank.

B. De instrumenten van het beleid op het gebied van de Buitenlandse Handel

De heer Van Wambeke is de mening toegedaan dat de begroting van ongeveer 3,5 miljard frank die aan de Buitenlandse Handel besteed wordt, de actiemiddelen op dat gebied al te zeer beperkt. Hij betreurt inzonderheid dat de aan Copromex toegewezen kredieten van jaar tot jaar verminderen.

De Minister herinnert eraan dat de actiemiddelen door de budgettaire dwangbuis beperkt worden.

*
* *

De heren Van Wambeke en *De Croo* betreuren dat de Commissie geen inzage kan krijgen van de begroting van de Belgische Dienst voor Buitenlandse Handel waarvan de bekendmaking in een afzonderlijke bijlage aangekondigd wordt (Stuk n° 4/8-794/1, blz. 110).

*
* *

De heer De Croo vraagt of er contact opgenomen werd tussen de departementen van Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking om, daar waar een dergelijke benadering mogelijk is, een gemeenschappelijk beleid uit te stippelen.

De Minister merkt op dat men de beide strategieën niet altijd kan laten samenvallen : in het geval van sommige landen kunnen de beide beleidsopties im-

en effet susceptibles de se conjuguer. Lors de l'octroi de prêt d'Etat à Etat, par exemple, il convient de se préoccuper de cette conjonction possible. Les deux cabinets ont des contacts étroits.

*
* *

M. De Croo rappelle les initiatives antérieures pour promouvoir et diffuser l'image de qualité de l'économie belge. Le Ministre compte-t-il relancer l'action en ce domaine?

Le Ministre répond par l'affirmative.

C. La régionalisation

M. De Croo demande comment sont conçues la préparation des contacts internationaux et la représentation belge au sein de ces réunions internationales, par exemple celles relatives aux négociations de l'« Uruguay Round » du GATT, à la suite de la complexité introduite dans ce domaine par la réforme de l'Etat et le découpage des compétences qui en résulte. Le Ministre est-il amené à « rendre des comptes » aux Régions?

Le Ministre fait observer que, en ce qui concerne le problème de la liaison entre les compétences régionales et les négociations menées dans les forums internationaux, il convient de distinguer deux cas.

— Les problèmes qui font l'objet d'une législation communautaire : ils restent de la compétence du pouvoir national.

Ainsi, si l'abolition de l'Accord Multifibres s'accompagnait d'une intégration de ce secteur dans le GATT, les Régions ne seraient pas compétentes pour s'immiscer dans cette problématique.

— Tout autre est évidemment le cas de l'important volet agricole.

Il convient toutefois de noter que, d'ores et déjà, le Secrétaire d'Etat aux Affaires européennes et à l'Agriculture consulte les Régions avant les négociations communautaires sur l'agriculture; la proposition de position belge qu'il soumet ensuite au Conseil des ministres tient compte du point de vue des Régions.

Enfin, il convient de ne pas perdre de vue que, dans la situation actuelle, c'est-à-dire dans le cadre de la deuxième phase des réformes institutionnelles, les compétences régionales en matière de commerce extérieur restent limitées à la recherche de débouchés et à la prospection des marchés; les Régions n'ont donc aucune compétence vis-à-vis des législations qui régissent, en matière d'échanges commerciaux, les relations internationales.

*
* *

mers worden gebundeld. Bij de toekenning van een lening van Staat tot Staat bijvoorbeeld dient men op een dergelijke coördinatie toe te zien. De beide kabinetten blijven in dat verband in onderling contact.

*
* *

De heer De Croo herinnert aan de initiatieven die vroeger zijn genomen om het kwaliteitsmerk van de Belgische economie te bevorderen en te verspreiden. Is de Minister van plan om op dat vlak nieuwe initiatieven te nemen?

De Minister antwoordt bevestigend.

C. Regionalisering

De heer De Croo vraagt hoe de internationale contacten zullen worden voorbereid en hoe België zal worden vertegenwoordigd op internationale bijeenkomsten zoals de « Uruguay Round » van de GATT, gezien de complexe situatie die het gevolg is van de Staatshervorming en de daaruit voortvloeiende bevoegdheidsversnippering. Zal de Minister « rekening » moeten afleggen aan de Gewesten?

De Minister merkt op dat er inzake het verband tussen de gewestelijke bevoegdheden en de in internationale fora gevoerde onderhandelingen, een onderscheid moet worden gemaakt tussen twee soorten aangelegenheden :

— De aangelegenheden die onder de EG-wetgeving ressorteren blijven tot de bevoegdheid van de nationale overheid behoren.

Indien de afschaffing van het Multivezelakkoord bijvoorbeeld gepaard zou gaan met een integratie van die sector in de GATT, zouden de Gewesten zich niet langer met die aangelegenheid kunnen bemoeien.

— De toestand verschilt volledig voor het belangrijke gedeelte « landbouw ». Er zij evenwel opgemerkt dat de Staatssecretaris voor Europese Aangelegenheden en voor Landbouw nu reeds het advies van de Gewesten inwint alvorens met de andere landen van de Gemeenschap over landbouwaangelegenheden te onderhandelen. In het voorstel van Belgisch standpunt dat hij vervolgens aan de Raad van Ministers voorlegt, wordt met de mening van de Gewesten rekening gehouden.

Tot slot mag evenmin vergeten worden dat de gewestelijke bevoegdheden inzake buitenlandse handel momenteel (dit wil zeggen na de tweede fase van de Staatshervorming), beperkt blijven tot het zoeken van afzetmarkten en tot marktprospectie. De Gewesten zijn dus helemaal niet bevoegd voor de wetgeving die de internationale handelsbetrekkingen regelt.

*
* *

En matière de circulation de l'information, le Ministre déclare que l'information circule directement entre les postes diplomatiques et l'OBCE, à charge pour l'Office de l'acheminer vers les bureaux régionaux. Cette situation est appelée à évoluer dans le cadre de la troisième phase de la réforme de l'Etat; il serait en effet logique que les bureaux régionaux soient repris par les Régions.

*
* *

M. Van Wambeke s'inquiète de l'inflation de missions commerciales à l'étranger, qui découle de la nouvelle répartition des compétences. La multiplication de ces missions, à la suite de la politique menée en cette matière par les Exécutifs régionaux, ne nuit-elle pas à leur efficacité?

Le Ministre déclare qu'il vient de réunir ses homologues régionaux en vue de coordonner les stratégies des différents responsables et de préparer l'élaboration d'un protocole de coopération; ce protocole représentera le « code de bonne conduite » appelé à consacrer les modalités de coordination et de collaboration des actions respectives de l'Etat et des Régions en matière de commerce extérieur (cf. travaux préparatoires à la loi spéciale du 8 août 1988 de réformes institutionnelles — Doc. n° 516/1 - 1988, p. 8).

Le Ministre a communiqué à ses homologues régionaux les programmes des actions de l'OBCE et des missions commerciales pour 1989, ainsi que les projets de programmes pour 1990, afin d'éviter les coïncidences malheureuses dans le calendrier des différentes actions.

Il est en outre allé au-delà de cet échange d'informations, puisqu'il a invité les Régions à déléguer des représentants au sein des missions commerciales menées par le département du Commerce extérieur. Le Ministre signale qu'à la conférence consulaire qui vient de se tenir à Bonn le 5 juin dernier ont participé pour la première fois des délégués des Régions.

*
* *

Mme Maes note que le crédit affecté au volet resté national du Fonds du Commerce extérieur (art. 41.02) se monte à 62,3 millions de francs. A combien s'élèvent les crédits destinés aux volets régionaux?

Le Ministre attire l'attention sur le fait que la triple parité dont il a été question dans l'exposé introductif a trait à la structure du Fonds — structure dont l'établissement demandera une modification de la

Met betrekking tot de doorstroming van informatie stelt de Minister dat de informatie rechtstreeks door de diplomatieke missies aan de BDBH wordt doorgegeven. De BDBH moet er vervolgens voor zorgen dat die informatie bij de gewestelijke bureaus terecht komt. Het spreekt vanzelf dat een en ander zal veranderen in het kader van de derde fase van de Staatshervorming. Het is immers niet meer dan logisch dat de gewestelijke bureaus worden overgenomen door de Gewesten.

*
* *

De heer Van Wambeke maakt zich zorgen over de snelle toename van het aantal buitenlandse handelsmissies, welke voortvloeit uit de nieuwe bevoegdheidsverdeling. Dreigt het beleid dat ter zake door de gewestelijke Executieve wordt gevoerd, de doeltreffendheid van die handelsmissies niet te schaden?

De Minister antwoordt dat hij recent een onderhoud heeft gehad met zijn gewestelijke ambtgenoten om de door de diverse Ministers gevolgde strategieën te coördineren en om een samenwerkingsprotocol op te stellen. Dat protocol moet een « code van goed gedrag » worden, waarin de voorwaarden worden vastgesteld voor de coördinatie van de initiatieven van en de samenwerking tussen de Staat en de Gewesten inzake buitenlandse handel (cf. de voorbereidende werkzaamheden van de bijzondere wet van 8 augustus 1988 tot hervorming van de instellingen — Stuk n° 516/1 - 1988, blz. 8).

Om elke ongewenste overlapping of samenloop tussen de diverse acties te vermijden, heeft de Minister zijn gewestelijke ambtgenoten op de hoogte gebracht van de actieprogramma's van de BDBH en van de handelsmissies voor 1989, evenals van de geplande programma's voor 1990.

De Minister heeft zich echter niet tot het uitwisselen van inlichtingen beperkt, aangezien hij de Gewesten ertoe heeft uitgenodigd afgevaardigden mee te sturen met de handelsmissies die door Buitenlandse Handel worden geleid. De Minister merkt op dat op de consulaire conferentie op 5 juni laatstleden in Bonn voor het eerst afgevaardigden van de Gewesten aanwezig waren.

*
* *

Mevrouw Maes noteert dat het krediet voor het nationaal gedeelte van het Fonds voor de Buitenlandse Handel (art. 41.02) 62,3 miljoen frank bedraagt. Hoeveel bedragen de kredieten die voor de gewestelijke gedeelten zijn bestemd?

De Minister vestigt de aandacht erop dat de driedoude pariteit waarvan sprake in de inleiding, betrekking heeft op de structuur van het Fonds — een structuur waarvan de uitwerking een wetswijziging

législation — et non à la répartition des crédits budgétaires, telle que celle-ci est indiquée dans le Doc. n° 4/8-794/1.

Le Fonds du Commerce extérieur disposera en 1989, pour le volet de ses activités resté national — c'est-à-dire, le subventionnement des Chambres de commerce belgo-luxembourgeoises à l'étranger, ainsi que des fédérations professionnelles nationales —, d'un montant total de 123 millions de francs, représentant les crédits pour 1989 et le solde au 1^{er} janvier 1989.

Pour ce qui est des crédits anciennement alloués au Fonds mais dorénavant régionalisés, et qui doivent servir au subventionnement des entreprises régionales, la situation diffère selon la Région, car l'état d'avancement de la procédure budgétaire n'est pas le même dans les trois Régions. Au moment de la discussion du présent budget par la Commission, seule la Région wallonne a déjà pris une décision budgétaire, portant sur un montant de 45 millions de francs. Dans l'attente d'une décision similaire des Régions flamande et bruxelloise, les dépenses qui concernent celles-ci sont provisoirement imputées sur les crédits régionalisés.

Dans le cadre de la régionalisation partielle du Fonds du Commerce extérieur, deux questions demeurent pendantes :

— comment organiser la répartition des imputations budgétaires en ce qui concerne les entreprises multipolaires, lorsque la promotion de l'activité à l'importation intéresse des sièges de production situés dans des Régions différentes;

— il existe des fédérations professionnelles — clubs d'exportateurs, et cetera — dont l'impact est essentiellement régional; il serait logique que le subventionnement de leurs activités se fasse à partir des crédits régionalisés.

D. Questions particulières

1. Le commerce des armes et munitions

Après avoir exprimé l'espoir que les travaux du comité interministériel, constitué afin d'approfondir l'analyse de la Commission d'enquête parlementaire sur les livraisons d'armes et de munitions faites par la Belgique aux pays impliqués dans un conflit armé ou frappés d'embargo sur les armes, débouchent sous peu sur le dépôt au Parlement de projets de modifications de la législation actuelle, *Mme Maes* demande si le contrôle de ce commerce s'effectue maintenant de manière plus attentive. En particulier, il convient d'être vigilant en matière d'exportation de pièces de machines : l'enquête de la Commission n'a-t-elle pas montré que sous cette appellation se cachent souvent des ventes d'armes?

L'intervenante relève d'autre part que l'information donnée à la Commission d'enquête, selon laquelle

vergt — en niet op de verdeling van de begrotingskredieten zoals die voorkomt in Stuk n° 4/8-794/1.

Voor het gedeelte van zijn activiteiten dat nationaal is gebleven — dit wil zeggen de subsidiëring van de Belgisch-Luxemburgse kamers van koophandel in het buitenland en van de nationale beroepsfederaties — beschikt het Fonds voor de Buitenlandse Handel in 1989 over een totaalbedrag van 123 miljoen frank, zijnde de kredieten voor 1989 en het saldo per 1 januari 1989.

Wat de kredieten betreft die vroeger aan het Fonds waren toegewezen maar voortaan geregionaliseerd zijn en waarmee gewestelijke ondernemingen moeten worden gesubsidieerd, verschilt de situatie naargelang het Gewest want met de begrotingsprocedure is in de drie Gewesten niet dezelfde voortgang gemaakt. Op het ogenblik dat de Commissie onderhavige begroting bespreekt, heeft alleen het Waalse Gewest al een begrotingsbesluit genomen dat op 45 miljoen frank slaat. In afwachting dat ook het Vlaamse en het Brusselse Gewest een gelijkaardig besluit nemen, worden de uitgaven die op die Gewesten betrekking hebben voorlopig op de geregionaliseerde kredieten in mindering gebracht.

Tegen de achtergrond van de gedeeltelijke regionalisering van het Fonds voor de Buitenlandse Handel blijven twee vragen alsnog onbeantwoord :

— hoe moeten de begrotingsaanwijzingen over de meerpolige ondernemingen worden omgeslagen, wanneer bij de bevordering van de op import gerichte bedrijvigheid produktievestigingen betrokken zijn die in verschillende Gewesten liggen?

— er bestaan beroepsfederaties — clubs van exporteurs enzovoort — waarvan de invloed in hoofdzaak regionaal is; het ware logisch hun activiteiten met geregionaliseerde kredieten te subsidiëren.

D. Specifieke vraagstukken

1. Wapen- en munitiehandel

Mevrouw Maes hoopt dat de werkzaamheden van het Interministerieel Comité dat is ingesteld om de analyse uit te diepen die de Parlementaire Onderzoekscommissie heeft gemaakt over de Belgische leveringen van wapens en munitie aan landen die in een gewapend conflict verwickeld zijn of waartegen een wapenembargo geldt, eerlang leiden tot de indiening van ontwerpen tot wijziging van de huidige wetgeving bij het Parlement. Vervolgens vraagt zij of momenteel nauwlettender wordt toegezien op die handel. Inzonderheid is waakzaamheid geboden inzake de export van machineonderdelen : het onderzoek van de Commissie heeft immers aangetoond dat onder die benaming vaak wapenverkoop schuilt.

Spreekster wijst er voorts op dat de informatie die aan de onderzoekscommissie is doorgespeeld en lui-

les livraisons d'usines d'armement seraient soumises au même contrôle que les exportations d'armes, semble contredite par la réponse donnée à sa question écrite n° 40 : le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques et du Plan a en effet répondu que « la construction d'une usine n'est pas soumise à licence d'exportation » (*Bulletin des Questions et Réponses de la Chambre des Représentants*, n° 49, 1988-1989, p. 3585).

M. Van Dienderen demande que l'embargo sur les livraisons d'armes et de munitions à des pays impliqués dans un conflit interne soit strictement appliqué.

Le Ministre déclare que, ainsi qu'il s'y était engagé lors de son intervention à l'issue du débat sur les conclusions de la commission d'enquête lors de la séance plénière de la Chambre du 7 mars dernier, il compte faire rapidement des propositions au Gouvernement, sur la base des travaux du comité interministériel chargé d'approfondir l'analyse faite par la Commission d'enquête parlementaire.

Il serait prématuré de déjà faire état des propositions contenues dans le rapport intérimaire du groupe de travail interministériel, étant donné que celui-ci est sur le point de tenir une dernière réunion, qui lui permettra de formuler ses conclusions. Le Ministre déposera ensuite, avant la fin du mois de juin, des propositions devant le Conseil des ministres.

Des initiatives devront ensuite être prises, vis-à-vis du Parlement — pour les points où il faudra procéder à une modification de la législation — et vis-à-vis de la Commission des Communautés européennes : il semble en effet qu'un renforcement de la coopération internationale s'avère indispensable.

2. L'avenir du Benelux

M. Van Wambeke s'étonne de ce que le crédit alloué pour le fonctionnement du Secrétariat du Benelux soit en augmentation (79,95 millions de francs contre 72,70 millions en 1988 — art. 34.01).

Le Benelux gardera-t-il son utilité après 1992?

Le Ministre reconnaît que la question se posera. Elle devrait être abordée au sein du comité interministériel des trois pays, qui se réunit régulièrement.

III. — EXPOSE DU SECRETAIRE D'ETAT A L'EUROPE 1992

Les activités du Secrétariat d'Etat à l'Europe 1992 visent à sensibiliser, à informer et à préparer la Belgique à l'échéance de 1992.

Ces actions ont pour cibles le secteur public, le secteur privé et le grand public. L'inventaire qui suit reprend les différentes activités qui ont été menées dans ces diverses catégories.

dens welke leveringen van wapenfabrieken op dezelfde manier worden gecontroleerd als wapenexport, in tegenspraak blijkt te zijn met het antwoord dat op haar schriftelijke vraag n° 40 is gegeven : de Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken en het Plan had daarop namelijk geantwoord dat de bouw van een fabriek « niet aan een exportvergunning is onderworpen » (*Bulletin van Vragen en Antwoorden*, Kamer n° 49, 1988-1989, blz. 3585).

De heer Van Dienderen vraagt dat het embargo op de wapen- en munitieleveringen aan landen die in een intern conflict zijn gewikkeld, strikt wordt toegepast.

De Minister verklaart dat hij spoedig voorstellen aan de Regering zal doen op grond van de werkzaamheden van het interministerieel comité dat ermee was belast de analyse van de parlementaire onderzoekscommissie uit te diepen. Hij had zich daartoe immers verbonden tijdens zijn toespraak voor de plenaire vergadering van de Kamer van 7 maart jongstleden, na afloop van het debat over de conclusies van die onderzoekscommissie.

Het ware voorbarig nu reeds een sluier op te lichten van de voorstellen die in het interimrapport van de interministeriële werkgroep voorkomen, aangezien deze nog een laatste vergadering moet houden waarop hij zijn conclusies zal formuleren. Vóór het einde van de maand juni zal de Minister vervolgens met een aantal voorstellen voor de Ministerraad komen.

Nadien zal een aantal parlementaire initiatieven moeten worden genomen — voor de punten waarvoor een wetswijziging nodig is — en zal daarbij voorts ook de Commissie van de Europese Gemeenschappen worden betrokken : een versterking van de internationale samenwerking blijkt namelijk onmisbaar te zijn.

2. De toekomst van de Benelux

De heer Van Wambeke verbaast zich erover dat het werkingskrediet voor het Beneluxsecretariaat is gestegen (79,95 miljoen frank tegen 72,70 miljoen in 1988 — art. 34.01).

Zal de Benelux ook na 1992 nog nut hebben?

De Minister erkent dat die vraag vroeg of laat aan de orde zal komen. Ze moet ter sprake worden gebracht in het Interministeriële Comité van de drie landen dat geregeld bijeenkomt.

III. — UITEENZETTING VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR EUROPA 1992

De activiteiten van het Staatssecretariaat voor Europa 1992 hebben tot doel België te sensibiliseren, voor te lichten en voor te bereiden op 1992. Die activiteiten zijn gericht op de overheidssector, de particuliere sector en het grote publiek. In het onderstaande overzicht komen de verschillende activiteiten aan bod die in die onderscheiden categorieën werden ontwikkeld.

1. *Les activités visant le secteur public*

— Un inventaire de la législation communautaire prise en application du Livre blanc et de la transposition qu'elle nécessite en droit belge a été établi et remis aux ministres concernés.

Le Secrétariat d'Etat et le Ministère des Communications ont installé un « Steering Committee RTT 92 » qui doit permettre à la Régie d'Etat d'asseoir sa position concurrentielle dans le nouveau paysage des télécommunications. Une étude a été réalisée à la demande du Secrétariat d'Etat. Elle sera prochainement discutée au Conseil central de l'Economie.

Un groupe de travail « Directive équivalence des diplômes » a été mis sur pied avec le Ministère francophone de l'Education pour étudier les implications des directives européennes dans le domaine de la formation. Une étude a été réalisée pour mettre en évidence les implications de la transposition de ces directives dans la réalité belge.

— Les pouvoirs locaux n'ont pas été oubliés : des groupes de travail ont été mis en place à ce niveau pour traiter de thèmes aussi précis que les « marchés publics » et la « libre circulation des capitaux ».

En outre, une information particulière par l'envoi d'une lettre et de documentation aux 589 bourgmestres du pays a été menée afin de leur expliquer les enjeux de la proposition de directive « Droit de vote des ressortissants de la CEE » aux élections municipales.

— Les services publics : une journée d'étude sera consacrée prochainement à la préparation de la fonction publique.

— Le problème particulier des douaniers a fait l'objet d'une journée d'étude spécifique et d'une information des fonctionnaires de cette administration.

— Une information a été organisée en collaboration avec l'OBCE sur les directives « marchés publics » pour les attachés commerciaux des postes diplomatiques limitrophes.

— Toujours dans le cadre de la fonction de liaison avec l'Administration, il faut citer l'effet accompli vis-à-vis de l'Institut belge de Normalisation, dont les tâches sont décuplées par l'important travail en matière de normes que nécessite la préparation de l'échéance de 1992.

2. *Les activités visant le monde socio-économique*

— C'est à l'initiative du Secrétariat d'Etat qu'un Comité d'accompagnement (15 personnalités) a été mis sur pied dans le cadre du Conseil central de l'Economie. Ce comité a fait des propositions relatives à une sélection des secteurs et des thèmes stratégiques

1. *Activiteiten in verband met de overheidssector*

— Van de gemeenschapswetgeving die is uitgewerkt ter uitvoering van het Witboek, alsmede van de omzetting naar het Belgisch recht die zulks vereist, is een inventaris opgemaakt en aan de betrokken ministers overhandigd.

— Het Staatssecretariaat en het Ministerie van Verkeer hebben een « Steering Committee RTT 92 » ingesteld dat de Staatsregie moet helpen haar concurrerende positie in het nieuwe telecommunicatielandschap te verstevigen. Op verzoek van het Staatssecretariaat is in dat verband een studie verricht. Binnenkort wordt ze in de Centrale raad voor het bedrijfsleven besproken.

Met het Franstalige Ministerie van Onderwijs is een werkgroep « Directive équivalence des diplômes » (Richtlijn gelijkwaardigheid van de diploma's) opgericht om de weerslag van de Europese richtlijnen op de opleiding te onderzoeken. Er is een studie verricht om uit te maken wat de omzetting van die richtlijnen voor België betekent.

— De plaatselijke besturen werden evenmin vergeten : op dat niveau werden werkgroepen opgericht die zich bezighouden met nauw afgebakende thema's zoals « overheidsopdrachten » en het « vrij verkeer van kapitaal ».

Voorts werden de 589 burgemeesters van het land individueel voorgelicht via een brief en documentatie waarin de invloed van de richtlijn « Stemrecht van de EEG-onderdanen » op de gemeenteraadsverkiezingen wordt toegelicht.

— De overheidsdiensten : binnenkort wordt een studiedag gehouden ter voorbereiding van het openbaar amt.

— Op een speciale studiedag werd aandacht besteed aan het bijzondere probleem van de douanebeambten. De ambtenaren van die administratie werden daarover voorgelicht.

— Over de richtlijnen « overheidsopdrachten » werd samen met de BDBH een informatiecampagne gevoerd voor de handelsattachés op de diplomatieke posten in de buurlanden.

— Nog steeds in het kader van de functie van het Staatssecretariaat als verbindingsorgaan met de administratie moet de inspanning worden vermeld die ten aanzien van het Belgisch Instituut voor Normalisatie is geleverd; de taken van dat instituut zullen vertienvoudigen, gelet op de enorme hoeveelheid werk inzake normbepaling die met de voorbereiding van 1992 gepaard gaan.

2. *Activiteiten in verband met de sociaal-economische sector*

— Op initiatief van het Staatssecretariaat werd in het kader van de Centrale raad voor het bedrijfsleven een Begeleidingscomité (15 beleidsmedewerkers) opgericht. Dat comité heeft voorstellen geformuleerd over een selectie van nationale strategische sectoren

nationaux devant être étudiés par priorité. Des groupes de travail spécifiques créés au sein du CCL permettent aux interlocuteurs sociaux d'examiner différentes études sectorielles réalisées pour le compte du Secrétariat d'Etat.

— Le Secrétariat d'Etat entretient en outre des contacts suivis avec la Fédération des Entreprises de Belgique (FEB), avec Fabrimétal et avec les autres organisations professionnelles et syndicales.

— Afin que l'ensemble du monde socio-économique, en ce compris le niveau micro-économique, puisse tenir un débat sur les implications du grand marché, une brochure est envoyée aux partenaires sociaux; elle a pour objectif d'aider à préparer l'échéance de 1992 au sein des conseils d'entreprise.

— La situation paradoxale du secteur des agences en douane, qui connaît actuellement une forte croissance mais qui devra faire l'objet d'une reconversion après 1992, est prise en compte par le Secrétariat d'Etat : avec le Ministère de l'Emploi et du Travail, il prépare un projet dans ce secteur.

— Le Secrétariat d'Etat a procédé à l'établissement des critères qui ont permis la sélection des 10 Euroguichets qui seront installés au cours de la deuxième phase du projet.

Ces Euroguichets sont appelés à aider les acteurs économiques à mieux cerner la problématique relative à 1992 en leur fournissant un maximum d'information et des possibilités de partenariat.

Chaque Euroguichet est relié tant au centre serveur de la Commission que directement aux banques de données des autres Euroguichets, qui fournissent des informations locales. L'un des objectifs du système est en effet le développement régional.

Le programme Euroguichets est financé par la Commission, à raison de 50 000 Ecu par Euroguichet.

3. Les activités visant le grand public

— Une audition-information a été organisée pour mettre en évidence l'impact de 1992 sur les femmes. Une étude a été réalisée et a permis la publication d'un Europoche « Femmes » et de dépliants envoyés à toutes les organisations féminines francophones et néerlandophones. Enfin, une étude sur la mobilité des couples à deux carrières met en évidence un problème qui se posera de plus en plus fréquemment après 1992.

— Un groupe de travail les « Exclues de 1992 » a réuni les différents organismes traitant les problèmes d'exclusion. Il a élaboré un memorandum « pour éviter l'exclusion en 1992 » qui a été remis au Premier Ministre. Des contacts à différents niveaux sont en cours en vue de soumettre ce texte à la prochaine réunion des Affaires sociales.

en thema's die bij voorrang moeten worden bestudeerd. Dank zij binnen de CRB opgerichte specifieke werkgroepen kunnen de sociale gesprekspartners verschillende sectorale studies onderzoeken die voor rekening van het Staatssecretariaat werden verricht.

— Het Staatssecretariaat onderhoudt bovendien nauwe contacten met de Vereniging van Belgische Ondernemingen (VBO), Fabrimetal en andere beroepsorganisaties en vakverenigingen.

— Om de sociaal-economische sector, inclusief het micro-economische niveau, in staat te stellen een debat op gang te brengen over de consequenties van de eengemaakte markt, werd een brochure naar de sociale partners gestuurd; ze heeft tot doel de ondernemingsraden te helpen bij de voorbereiding van 1992.

— De paradoxale situatie in de sector van de expeditiekantoren die momenteel een sterke expansie kent maar na 1992 zal moeten omschakelen, is het Staatssecretariaat niet ontgaan : met de Minister van Arbeid en Tewerkstelling wordt voor die sector een ontwerp voorbereid.

— Het Staatssecretariaat heeft criteria uitgewerkt waarmee de 10 Euroloketten konden worden geselecteerd die in de tweede fase van het project zullen worden geïnstalleerd.

Die Euroloketten zijn bedoeld om de deelnemers aan het economische proces te helpen de problemen rond 1992 beter te onderkennen door hen zoveel mogelijk informatie en mogelijkheden tot partnerschap te verschaffen.

Elk Euroloket is verbonden met zowel het voorlichtingscentrum van de Commissie als, rechtstreeks, met de gegevensbanken van de andere Euroloketten die plaatselijke informatie verschaffen. De regionale ontwikkeling is immers een van de oogmerken van het systeem.

Het Eurolokettenprogramma wordt de Commissie gefinancierd ten belope van 50 000 Ecu per Euroloket.

3. Activiteiten gericht op het grote publiek

— Een informatie-hearing werd opgezet om de aandacht te vestigen op de weerslag van 1992 op de vrouwen. Er werd een studie gemaakt die heeft geleid tot de publikatie van een zogenaamde Eurobrochure « Vrouwen » en van folders die naar alle Nederlandstalige en Franstalige vrouwenorganisaties zijn gestuurd. Tot slot besteedt een onderzoek naar de mobiliteit van tweeverdieners aandacht aan een probleem dat na 1992 steeds vaker zal rijzen.

— Een werkgroep « Uitgesloten van 1992 » heeft de verschillende instellingen bijeengebracht die zich met problemen van uitsluiting bezighouden. De werkgroep heeft een memorandum uitgewerkt « om de uitsluiting in 1992 te voorkomen » en heeft die nota aan de Eerste Minister overhandigd. Op verschillende niveaus worden contacten gelegd om die tekst ter sprake te brengen op de aanstaande vergadering van Sociale Zaken.

— Le Secrétariat d'Etat a mis en service l'Europhone. En formant le numéro 1992, le citoyen belge peut poser toutes les questions qui lui tiennent à cœur dans le cadre de la réalisation du grand marché. Ce service reçoit une cinquantaine d'appels par jour sur les thèmes les plus divers, mais les questions qui reviennent le plus souvent ont trait à la jeunesse et à ses problèmes plus spécifiques (équivalence des diplômes, établissement à l'étranger). Elles portent également sur les dossiers de la fiscalité et de son harmonisation en Europe (petits épargnants) ainsi que sur la libre circulation des capitaux. De nombreuses entreprises, et principalement les petites et moyennes entreprises (PME), interrogent le Secrétariat d'Etat à propos de l'état d'avancement de la mise en œuvre des directives européennes qui concernent leur secteur; les responsables de l'Europhone ont tenu à jour une véritable « comptabilité » en la matière.

Enfin, les particuliers posent une série de questions très générales sur l'avenir de l'Europe.

— Une revue de presse concernant la problématique de 1992 est envoyée bimensuellement à 10 000 PME et aux particuliers qui le désirent.

— Le Secrétariat d'Etat touche également un vaste public par sa participation à de nombreuses foires et expositions.

Certaines actions ont été orientées plus particulièrement vers les jeunes.

— Un Euro-memento fournissant des renseignements sur tous les programmes qui concernent les jeunes dans la perspective de 1992 est publié.

Des informations sont, en outre, fournies par des insertions dans des publications telles que le « Passeport Jeunes », ou par le biais de conférences ou de participation à des tables rondes sur les questions relatives aux programmes européens de formation Erasmus, Comett, Lingua.

— Le public des plus jeunes a été atteint par le biais de la participation active à l'élaboration du programme de valisettes pédagogiques de la Commission des Communautés européennes dont les services du Secrétariat d'Etat ont assuré ensuite la distribution, ainsi que par le soutien à diverses initiatives pédagogiques parascolaires (expositions, jeux, échanges inter-écoles).

IV. — ECHANGE DE VUES AVEC LE SECRETAIRE D'ETAT A L'EUROPE 1992

1. Les moyens budgétaires

M. Gol demande si le montant de 80 millions de francs qui constitue le total du budget mis à la disposition du Secrétariat d'Etat à l'Europe 1992 (cf. Doc. n° 794/1, p. 34 - art. 12.40) est suffisant pour les activités souhaitées par le Secrétaire d'Etat.

Le Secrétaire d'Etat répond par l'affirmative, mais en précisant que des actions complémentaires pourraient être menées si des moyens supplémentaires

— De Staatssecretaris heeft de Eurofoon in gebruik genomen. Elke Belg kan, wanneer hij het nummer 1992 vormt, alle mogelijke vragen over de totstandkoming van de eengemaakte markt stellen. Bij die dienst komen per dag een 50-tal oproepen binnen over de meest uiteenlopende punten, maar de vragen die het vaakst opduiken, hebben betrekking op de jongeren en hun specifieke problemen (gelijkwaardigheid van de diploma's, vestiging in het buitenland). Ook gaan ze vaak over het belastingwezen en de harmonisering daarvan in Europa (kleine spaarders), alsmede over het vrije verkeer van kapitaal. Tal van bedrijven, en vooral de kleine en middelgrote ondernemingen (KMO's) ondervragen het Staatssecretariaat over de voortgang die wordt gemaakt met de tenuitvoerlegging van de Europese richtlijnen die met hun sector te maken hebben. De beleidsverantwoordelijken van de Eurofoon hebben ter zake een echte « boekhouding » aangelegd.

Tot slot stellen de particulieren een aantal zeer algemene vragen over de toekomst van Europa.

— Over de problematiek van 1992 wordt een tweemaandelijks persoverzicht naar 10 000 KMO's en naar belangstellende particulieren gestuurd.

— Het Staatssecretariaat bestrijkt tevens een ruim publiek doordat het aan talrijke beurzen en tentoonstellingen deelneemt.

Sommige acties zijn meer bepaald op de jongeren gericht.

— Er wordt een Euro-memento gepubliceerd waarin inlichtingen staan over programma's in het licht van 1992 die betrekking hebben op de jongeren.

Voorts wordt voorlichting verstrekt via artikeltjes in publikaties zoals het « Jongerenpaspoort » of aan de hand van conferenties of rondetafelgesprekken over de Europese opleidingsprogramma's zoals Erasmus, Comett en Lingua.

— Het jongerenpubliek werd aangesproken door middel van « pedagogische koffertjes », een programma van de EG-Commissie waaraan de diensten van het Staatssecretariaat actief hebben deelgenomen en waarvoor ze vervolgens de distributie hebben verzorgd; tevens werd steun verleend aan diverse buitenschoolse pedagogische initiatieven (tentoonstellingen, spelen, uitwisseling tussen scholen).

IV. — GEDACHTENWISSELING MET DE STAATSSECRETARIS VOOR EUROPA 1992

1. Begrotingsmiddelen

De heer Gol vraagt of het bedrag van 80 miljoen frank als begroting voor het Staatssecretariaat voor Europa 1992 (zie Stuk n° 794/1, blz. 34 - art. 12.40) volstaat voor de activiteiten die de Staatssecretaris wenst te ontplooiën.

De Staatssecretaris antwoordt bevestigend, maar preciseert daarbij dat aanvullende acties op het getouw zouden kunnen worden gezet, mochten hem extra-

étaient mis à sa disposition. Toutefois, si on compare les moyens consacrés à la préparation du marché unique dans les différents pays de la Communauté, la Belgique s'avère faire un effort plus important que la moyenne.

D'autre part, les activités les plus essentielles ne sont pas toujours les plus coûteuses. Ainsi, si l'action d'information du secteur public est primordiale, elle est cependant quasiment gratuite.

2. L'administration

En réponse à une question de *M. Gol* sur l'administration dont dispose le *Secrétaire d'Etat*, celle-ci mentionne l'appui logistique dont elle dispose de la part du service P11 au sein du Ministère des Affaires étrangères, de la Représentation permanente de la Belgique auprès des Communautés et de la cellule constituée spécifiquement pour la préparation de l'Europe 1992 au sein de l'OBCE. Elle mentionne, en outre, la collaboration de l'Administration de l'Industrie au sein du Ministère des Affaires économiques, ainsi que d'un certain nombre de groupes constitués dans un but spécifique au sein des différents Ministères.

3. Les échéances en matière d'application des directives

Le *Secrétaire d'Etat* fait observer qu'un certain nombre d'aspects de la préparation du marché unique concernent les Régions, envers lesquelles elle n'a pas de capacité d'injonction. Son action consiste dès lors en l'envoi d'« états des lieux » qui attirent l'attention des Régions sur les échéances en matière de directives. Il n'a jusqu'à présent pas été possible d'établir avec les Régions des relations plus institutionnalisées.

Au niveau national, l'inventaire de la législation communautaire prise en application du Livre Blanc et de la transposition qu'elle nécessite en droit belge a été dressé par une équipe de la RUG (voir l'exposé introductif du *Secrétaire d'Etat*). Le *Secrétaire d'Etat* l'a communiqué aux Ministres concernés et a l'intention de présenter une actualisation de cet inventaire aux différents Ministres tous les trois mois. De cette manière, il sera possible d'opérer une pression sur les départements concernés.

En réponse à une question de *M. Van Wambeke*, le *Secrétaire d'Etat* précise que la Belgique n'est pas en retard en ce qui concerne l'application de celles des directives préparatoires au marché unique qui ont déjà été adoptées. Les retards et les manquements de la Belgique dénoncés par le rapport sur « l'application par la Belgique du droit des Communautés européennes » fait, au nom du Comité d'avis chargé de questions européennes, par *M. De Gucht* (Doc. n° 20 - 739/1 - 86/87), concernaient des directives n'ayant aucun rapport avec la préparation de l'échéance de 1992.

moyens worden gegeven. Bij een vergelijking van de middelen die de verschillende landen van de Gemeenschap aanwenden om de interne markt voor te bereiden, zien we echter dat de Belgische inspanning boven het gemiddelde ligt.

Daarenboven zijn de belangrijkste activiteiten niet altijd de duurste. De informatiecampagne naar de openbare sector toe is van essentieel belang; die campagne is nochtans bijna kosteloos.

2. Bestuur

De heer *Gol* vraagt over welke diensten de Staatssecretaris kan beschikken. De *Staatssecretaris* vernoemt met name de logistieke steun die zij mag ontvangen van de Dienst P11 op het Ministerie van Buitenlandse Betrekkingen, de Permanente Vertegenwoordiging van België bij de Europese Gemeenschappen, de cel die speciaal voor de voorbereiding van 1992 binnen de BDBH werd opgericht. Voorts vermeldt zij de Administratie van de Nijverheid op het Ministerie van Economische Zaken en een aantal groepen die met een welbepaald doel op verscheidene ministeries werden opgericht.

3. Termijnen voor de toepassing van de richtlijnen

De *Staatssecretaris* merkt op dat een aantal aspecten van de voorbereiding van de interne markt tot de bevoegdheid van de Gewesten behoren; ze heeft echter geen aanmaningsbevoegdheid tegenover de Gewesten. Ze beperkt zich derhalve tot het opsturen van « plaatsbeschrijvingen » die de aandacht van de Gewesten op de termijnen van de richtlijnen vestigen. Tot op heden was het niet mogelijk om met de Gewesten meer geïnstitutionaliseerde betrekkingen uit te werken.

Op nationaal vlak gebeurde de inventaris van het op grond van het Wetboek uitgewerkte Gemeenschapsrecht en de noodzakelijke omzetting ervan naar het Belgisch recht, door een team van de RUG (zie inleiding van de *Staatssecretaris*). De *Staatssecretaris* heeft dat stuk aan de betrokken Ministers overgezonden. Ze wil ook om de drie maand een actualisering van die inventaris aan de verschillende Ministers voorleggen. Zo kan op de betrokken departementen een zekere druk worden uitgeoefend.

Op een vraag van de heer *Van Wambeke* antwoordt de *Staatssecretaris* dat België geen vertraging heeft opgelopen bij de toepassing van de voorbereidende richtlijnen op de interne markt die reeds werden aangenomen. De vertraging en het niet-nakomen door België van richtlijnen die werden aangeklaagd in het verslag over « de toepassing van het Europese Gemeenschapsrecht door België » die door de heer *De Gucht* namens het Adviescomité voor Europese aangelegenheden werd uitgebracht (Stuk n° 20 - 739/1 - 86/87), sloegen op richtlijnen die geen enkel verband hebben met de voorbereiding van de interne markt van 1992.

4. La réforme de l'Etat et l'application des directives européennes

M. Gol rappelle que la Belgique a, en janvier dernier, encouru une condamnation de la part de la Cour de Justice des Communautés européennes, pour n'avoir pas appliqué une directive en matière de déchets. Les compétences en ce domaine ayant été attribuées aux Régions par la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, l'Etat belge avait argué de son incompétence; la Cour de Justice n'en a pas moins jugé que l'Etat belge restait le seul interlocuteur des Communautés et a dès lors condamné la Belgique à une astreinte. Dans ces conditions, il est clair que la Belgique doit adapter son système institutionnel, de manière à ce qu'il comprenne des mécanismes permettant à l'Etat d'imposer les mesures décidées à l'échelon communautaire; au minimum, un tel système devrait pouvoir intervenir après un arrêt de la Cour de Justice.

Le Secrétaire d'Etat estime que le risque d'autres conflits de ce type est réel.

Il apparaît par ailleurs que la Belgique est dorénavant le seul pays de la Communauté où cette situation est susceptible de se rencontrer.

L'Italie, qui connaissait un problème similaire, l'a résolu par l'adoption de la loi-programme européenne dite « loi La Pergola ». Cette loi prévoit l'établissement d'un répertoire annuel des directives européennes qui doivent être appliquées; un délai de six mois est laissé aux Régions pour ce faire; à défaut de la prise par les Régions de mesures permettant l'application de la directive en cause, il revient à l'Etat italien d'intervenir à cet effet, dans le cadre de la loi annuelle suivante.

Le Secrétaire d'Etat indique avoir déjà attiré l'attention du Gouvernement sur ce problème et avoir préparé des notes proposant que, dans le cadre de la troisième phase de la réforme de l'Etat, il soit établi un mécanisme de recours en carence, dans lequel l'Etat aurait un pouvoir d'évocation.

Elle fait en outre observer qu'une clarification s'impose dans un deuxième domaine : celui de la représentation de la Belgique lors des discussions européennes et dans les votes, lorsqu'il s'agit de matières exclusivement attribuées aux Régions ou aux Communautés.

V. — VOTES

Les crédits du budget pour 1989 afférents au secteur du Commerce extérieur sont adoptés par 13 voix contre 2.

Le Rapporteur,

H. VAN WAMBEKE

Le Président,

J. GOL

4. De Staatshervorming en de toepassing van de Europese richtlijnen

De heer Gol wijst erop dat België in januari 1989 door het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen werd veroordeeld omdat een richtlijn inzake afvalstoffen niet werd toegepast. De bijzondere wet tot hervorming der instellingen van 8 augustus 1980 heeft de bevoegdheden op dat vlak immers aan de Gewesten toegewezen. De Belgische Staat heeft derhalve ingeroepen dat hij ter zake niet meer bevoegd was. Het Hof van Justitie heeft niettemin geoordeeld dat de Belgische Staat de enige onderhandelingspartner van de Gemeenschappen bleef en heeft België derhalve veroordeeld om die richtlijn na te komen. In die omstandigheden is het duidelijk dat België zijn Staatsbestel moet aanpassen en er mechanismen inbouwen die de Staat in staat stellen maatregelen die voortvloeien uit beslissingen van de Gemeenschappen, te doen toepassen. Een dergelijke regeling zou in elk geval moeten bestaan om de arresten van het Hof van Justitie te doen naleven.

De Staatssecretaris meent dat het risico op andere conflicten van die aard reëel is.

België is bovendien het enige land van de Gemeenschap waar die situatie zich kan voordoen.

Italië kende een gelijkaardig probleem; men heeft het opgelost door het aannemen van de Europese programmawet, de zogenaamde « wet La Pergola ». Die wet bepaalt dat er een jaarlijks repertorium van de Europese richtlijnen die moeten worden nageleefd, wordt aangelegd. Elke regio krijgt zes maanden tijd om dat te doen. Indien de regio's geen maatregelen nemen om de betrokken richtlijn toe te passen, moet de Italiaanse Staat in de volgende jaarlijkse wet de zaak zelf ter hand nemen.

De Staatssecretaris wijst erop dat ze de aandacht van de Regering al op dat probleem heeft gevestigd. Ze heeft ook een aantal nota's voorbereid die voorstellen om in de derde fase van de Staatshervorming een mechanisme in te voeren dat de Staat machtigt om tegen die nalatigheid op de treden en waarbij de Staat een evocatierecht zou hebben.

Ze merkt ten slotte ook op dat op een ander vlak verduidelijking moet komen. Het gaat met name om de Belgische vertegenwoordiging bij Europese besprekingen en bij de stemming, wanneer het om aangelegenheden gaat die uitsluitend aan de Gewesten of de Gemeenschappen zijn toegewezen.

V. — STEMMINGEN

De begrotingskredieten voor 1989 voor de sector Buitenlandse Handel worden met 13 tegen 2 stemmen aangenomen.

De Rapporteur,

H. VAN WAMBEKE

De Voorzitter,

J. GOL